

Dialog 4425 IP Vision

Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone

Guía de usuario



AASTRA

ES/LZTBS 180 345 R2A

© Aastra Telecom Sweden AB 2008.

Todos los derechos reservados.

Contenidos

Bienvenido	4
Descripción	6
Instrucciones de seguridad	15
Comenzar a usar el teléfono – Iniciar sesión /	
Finalizar sesión	16
Llamadas entrantes	23
Llamadas salientes	25
Lista de llamadas	32
Durante las llamadas	36
Desvío de llamadas	42
Información de ausencia	49
Sistema de buzones de mensajes	53
Agenda integrada	63
Agenda del sistema	69
Facilidades de grupo	71
Otros servicios de utilidad	76
Escribir texto	83
Ajustes	85
Accesorios	97
Servidor web	101
Servicios WAP	109
Sugerencias útiles	114
Instalación	115
Resolución de problemas	127
Glosario	128
Índice	130

Bienvenido

Bienvenido a la Guía de Usuario del Dialog 4425 IP Vision, de la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone de Aastra. La Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone se compone de: BusinessPhone Compact, BusinessPhone 50, BusinessPhone 128i y BusinessPhone 250.

Las funciones descritas en esta Guía de Usuario hacen referencia a la versión 8.0 ó superior de la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone. Algunas de dichas características podrían no funcionar en versiones anteriores del sistema y/o estar protegidas mediante una llave hardware que se deberá adquirir por separado.

La Guía de Usuario describe las funciones de la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone y del Dialog 4425 IP Vision de Aastra con una programación por defecto. Es posible que existan algunas diferencias en la forma en que ha sido programado su teléfono. Por favor, consulte al administrador de su sistema si necesita información adicional.

También se puede descargar la última versión de esta Guía de Usuario desde: <http://www.aastra.com>

Nota: *El Dialog 4425 IP Vision es un teléfono IP que se ajusta al estándar H.323, es decir, que solamente puede utilizarse con una red de área local (LAN) que soporte este tipo de teléfono.*

El Dialog 4425 IP Vision soporta el protocolo DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) para la determinación de direcciones IP. Si el DHCP no es soportado por la LAN, consulte con el administrador de su sistema.

Copyright

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación, o transmitida de forma o medio alguno, ya sea electrónico, mecánico, de fotocopiado, grabación o de cualquier otro tipo, sin el previo consentimiento por escrito del editor, excepto de conformidad con los siguientes términos.

Si esta publicación se ofrece en medios Aastra, Aastra da su consentimiento para descargar e imprimir copias del contenido incluido en este archivo solamente para uso privado y no para su redistribución. Ninguna parte de esta publicación podrá sufrir alteraciones, modificaciones o un uso comercial. Aastra no será responsable de ningún daño que se derive del uso de una publicación ilegal, modificada o alterada.

Aastra es una marca registrada de Aastra Technologies Limited. El resto de las marcas registradas aquí mencionadas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Garantía

AASTRA NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA SOBRE ESTE MATERIAL, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y CONVENIENCIA PARA UN FIN DETERMINADO. Aastra no será responsable de los errores contenidos en este documento, ni de los daños ocasionados por el uso de este material.

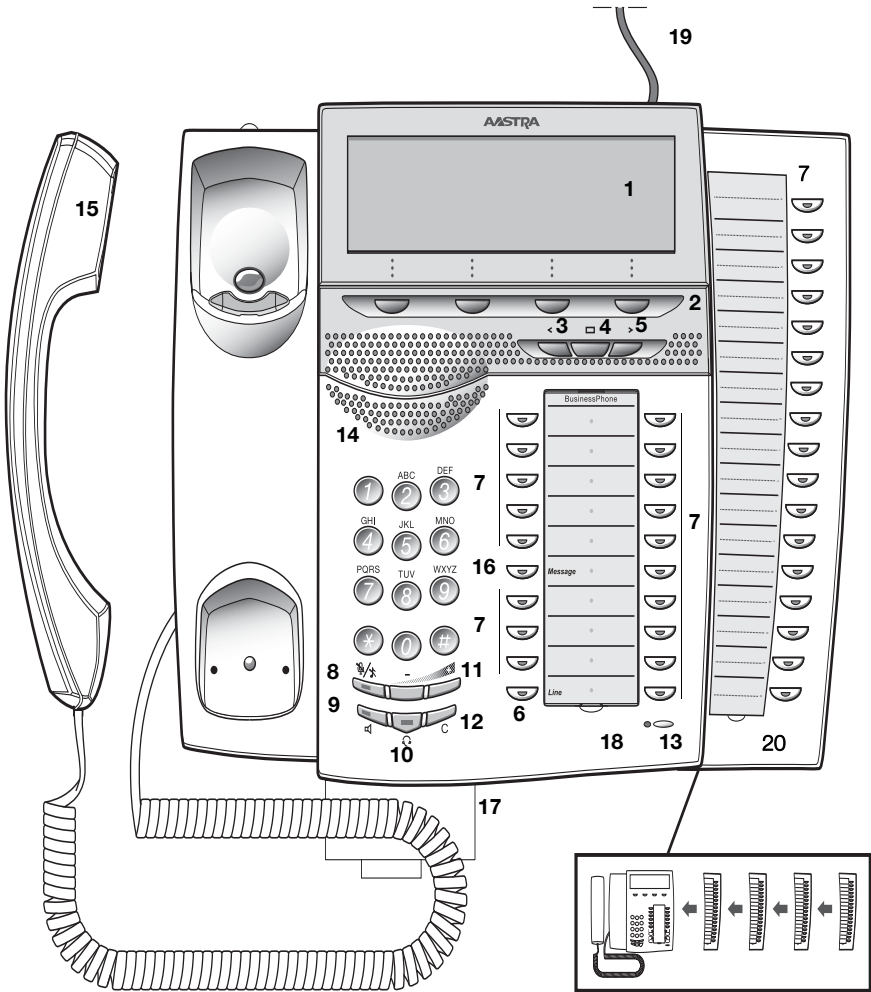
Declaración de Conformidad

Por la presente, Aastra Telecom Sweden AB, SE-126 37 Hågersten, declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R&TTE 1999/5/EC.

Más detalles en: <http://www.aastra.com/sdoc>



Descripción



- 1 Pantalla gráfica**
320x80 píxeles. Inclinable. Consultar la sección «[Información en pantalla](#)» en página 10.
- 2 Teclas de función del menú**
Las funciones dependen del estado del tráfico. Cuando se le pida **(ver pantalla)**, pulse la tecla indicada para acceder a la función.
- 3 Tecla de navegación izquierda**
Para desplazarse una posición a la izquierda.
 - a. Para desplazarse una posición a la izquierda en el menú superior.
 - b. En servicios WAP, esta tecla se usa para ir a la página anterior. Consultar la sección «[Servicios WAP](#)» en página 109.
- 4 Tecla de navegación principal**
 - a. Para volver a la posición inicial (modo libre). Cuando se pulsa esta tecla, siempre se regresa a la posición inicial, independientemente del menú en el que se encuentre.
 - b. En servicios WAP; si pulsa esta tecla durante un momento, volverá a la página de inicio WAP. Consultar la sección «[Servicios WAP](#)» en página 109.
- 5 Tecla de navegación derecha**
Para desplazarse una posición a la derecha.
- 6 Línea**
Para iniciar o recibir llamadas.
- 7 Teclas programables**
Para guardar números y programar funciones. Pueden programarse como teclas de marcación por nombre, teclas de función, etc. Consultar la sección «[Teclas programables](#)» en página 86.
- 8 Silencio**
 - Para activar o desactivar el micrófono durante una llamada. Consultar la sección «[Mute \(Silencio\)](#)» en página 37.
 - Para apagar el timbre de llamada cuando el teléfono esté libre o sonando. Consultar la sección «[Llamadas sin timbre](#)» en página 94.
- 9 Altavoz activado / desactivado**
Para activar el altavoz o para habilitar conexiones en modo manos libres. Consultar la sección «[Durante las llamadas](#)» en página 36.
- 10 Tecla Auriculares**
Consultar la sección «[Auriculares \(opcional\)](#)» en página 98.

11 Control de volumen

- a. Para ajustar el volumen del timbre y el volumen de conversación del microteléfono y del altavoz.
- b. Espacio/retroceder un espacio en modo escritura.

12 Borrar

Para desconectar llamadas o borrar la pantalla durante la programación.

13 Micrófono

14 Altavoz

15 Microteléfono con función de ayuda a la audición

***Advertencia:** El microteléfono podría atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

16 Mensaje

Tecla de indicación de mensaje Pulsar la tecla para recuperar el mensaje. Consultar la sección «[Acceder al buzón de mensajes](#)» en página 55.

17 Lámina extraíble de rápido acceso (opcional)

Consultar la sección «[Lámina extraíble \(opcional\)](#)» en página 100.

18 Designation card

Use el Designation Card Manager para confeccionar e imprimir sus propias plantillas de nombres. El «Designation Card Manager» viene incluido en el CD-ROM «Enterprise Telephone Toolbox» para el sistema de Comunicaciones BusinessPhone, que forma parte de la Guía de referencia rápida.

19 Conexión del adaptador de corriente

Consultar la sección «[Instalar los cables](#)» en página 119.

20 Panel de teclas

El panel de teclas adicional cuenta con 17 teclas programables. Se pueden conectar hasta 4 paneles. Consultar la sección «[Panel de teclas](#)» en página 97.

Significado de los indicadores

Los indicadores luminosos de su teléfono indican, por medio de diferentes señales, el estado del tráfico de la función o llamada en curso.



Indicador apagado.

La función no se encuentra activa.



Indicador encendido fijo.

La función está activa, el enlace o la extensión supervisada está ocupada, mensaje escuchado



El indicador parpadea rápidamente.

Llamada entrante a un extensión supervisada, a un enlace supervisado o a la propia extensión, mensaje nuevo.



Indicador encendido con breves pausas.

Llamada en curso.

Información en pantalla

La pantalla gráfica le ayuda en sus acciones sobre el teléfono con instrucciones paso a paso.

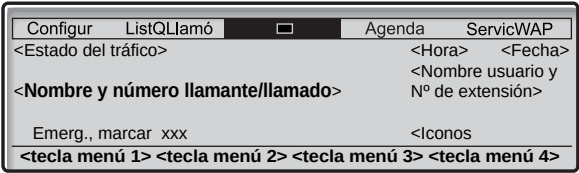
Los campos de la pantalla comprenden la siguiente información:

- La zona superior es el campo de pestañas, que se utiliza para indicar la pestaña que el usuario ha seleccionado por medio de las teclas de navegación.
- La zona intermedia está dividida en varios campos, en los que aparece:
 - hora y fecha
 - el nombre del usuario y número de la extensión,
 - iconos y una barra de nivel de volumen
 - el estado del tráfico o la **temperatura** (si hay conectado un sensor de temperatura al sistema)
 - Nombre y número llamado, para llamadas internas
 - Número llamado, para llamadas externas
 - Nombre y número que llama, para llamadas internas y externas *)
 - En lugar del nombre y el número llamante/llamado, se puede mostrar información adicional como el motivo de ausencia, estado del desvío, etc.

Si la **función de llamada de socorro** está habilitada, aparecerá el texto:

«Emerg., marcar xxx».

- La línea inferior muestra textos guía para las teclas del menú.



Configur	ListQLlamó		Agenda	ServicWAP
<Estado del tráfico>			<Hora>	<Fecha>
<Nombre y número llamante/llamado>			<Nombre usuario y N° de extensión>	
Emerg., marcar xxx			<Iconos>	
<tecla menú 1> <tecla menú 2> <tecla menú 3> <tecla menú 4>				

Cuando un dato termina con tres puntos (...), significa que el sistema está procesando o esperando la acción del usuario. Cuando un dato termina con una exclamación (!), significa que no es posible realizar otra acción.

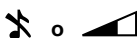
*) La visualización de los números de llamada externos dependerá de la red. Incluso cuando éstos se faciliten, podría darse el caso de que los llamantes oculten sus números, en cuyo caso la pantalla sólo mostrará 'Entrante....'. Si en su sistema hay disponible un nombre para el número del llamante externo, también se mostrará en la pantalla. (Póngase en contacto con el administrador de su sistema en caso de que esté disponible la función de presentación de nombre para llamadas externas).

Iconos de la pantalla



Inicio

Posición inicial (modo libre).



Llamada sin timbre (a) o Barra de nivel (b)

Aparece en la misma posición

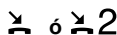
a) Se ha activado la llamada sin timbre. El timbre de llamada está desactivado.

b) Indica el volumen del timbre.



Nueva llamada perdida

Indica nuevas llamadas entrantes perdidas y no comprobadas. El número que figura al lado de símbolo indica las veces que este llamante ha intentado contactar con usted.



Llamada perdida

Indica llamadas entrantes perdidas pero comprobadas. El número que figura al lado de símbolo indica las veces que este llamante ha intentado contactar con usted.



Llamada entrante

Indica una llamada entrante respondida en la lista de llamadas.



Llamada saliente

Indica una llamada saliente en la lista de llamadas.



Barra de desplazamiento

Si una lista, por ejemplo su directorio telefónico o una lista con varias opciones de menú, es demasiado larga para ser mostrada en la pantalla, aparece una barra de desplazamiento como indicador.



Botón de selección marcado

Si un botón de selección está marcado, significa que la opción correspondiente ha sido seleccionada.



Botón de selección no marcado

Esto significa que no está seleccionada la opción correspondiente.



Mensaje.

Indica que hay un mensaje en espera.



Advertencia de acceso.

Parpadea cuando el acceso a los servicios del sistema es reducido (depende de la red).



Modo predeterminado auriculares

Indica que el teléfono está configurado para conectar las llamadas entrantes y saliente a los auriculares cuando usted contesta o realiza llamadas sin levantar el microteléfono.



Arriba

Desplazarse hacia arriba o a la izquierda en el menú.



Abajo

Desplazarse hacia abajo o a la derecha en el menú.

Estructura del menú

Se puede acceder a las funciones de red y teléfono disponibles específicas para IP por medio de los menús. Esta sección muestra la estructura de cada uno de los menús que pueden seleccionarse desde el menú principal.



Utilizar las teclas de navegación para ir al menú Configur (Ajustes), ListQLlamó (Lista de llamadas), Agenda o ServicWAP (Servicios WAP).

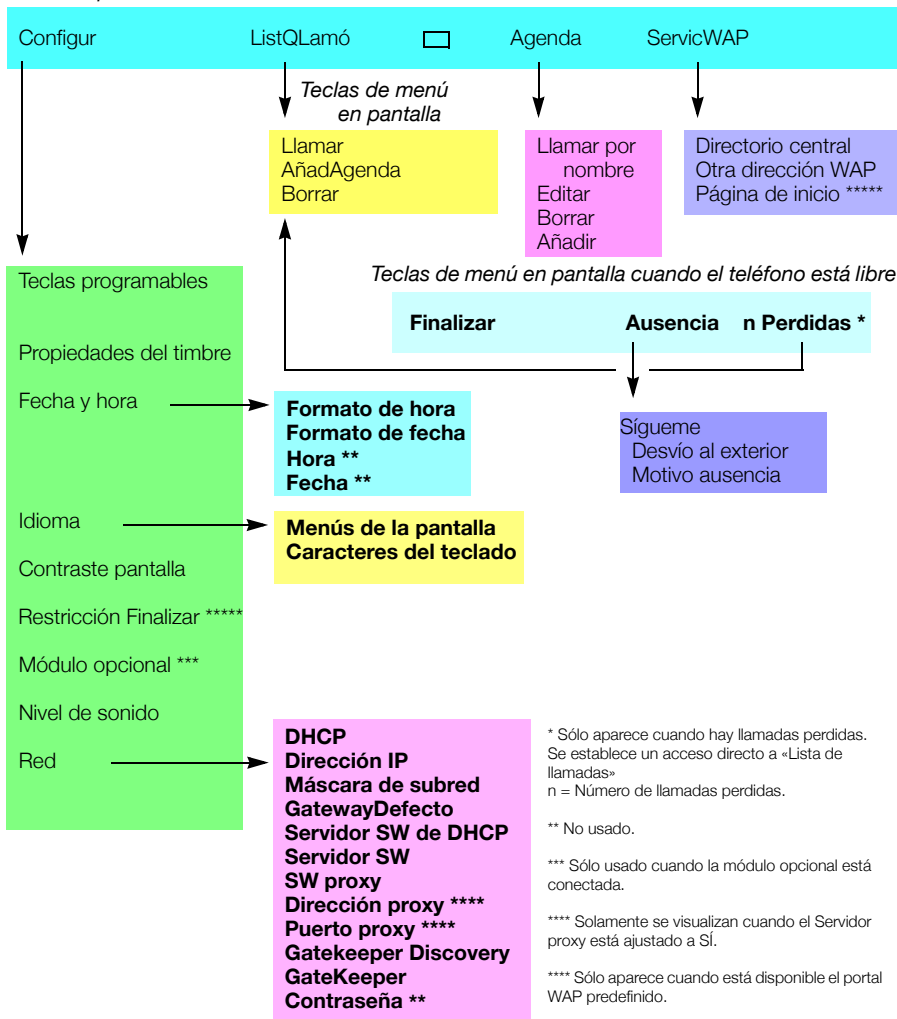
Quando haya seleccionado un menú con las teclas de navegación:



Pulsar una tecla de función del menú para seleccionar un opción (ver pantalla).

***Nota:** Ya que el Dialog 4425 IP Vision puede ser usado en diferentes redes, algunas funciones podrían no estar soportadas por su sistema.*

Menú superior



* Sólo aparece cuando hay llamadas perdidas.
Se establece un acceso directo a «Lista de llamadas»
n = Número de llamadas perdidas.

** No usado.

*** Sólo usado cuando el módulo opcional está conectada.

**** Solamente se visualizan cuando el Servidor proxy está ajustado a SI.

***** Sólo aparece cuando está disponible el portal WAP predefinido.

***** Este menú está configurado para sólo poder visualizarse. Las modificaciones pueden realizarse únicamente por el administrador de sistema.

Tonos y señales

Los tonos se escuchan por el microteléfono.

Tono de invitación a marcar 
(El sistema está listo para aceptar dígitos)

Tono especial de invitación a marcar 
(El sistema está listo para aceptar dígitos, hay un desvío activado en el teléfono)

Tono de timbre  - se repite cada 4 s.
(Suena el timbre de la persona a quien se llama)

Tono de ocupado 
(La persona a quien se llama comunica)

Tono de número vacante 
(El número marcado no está disponible o está vacante)

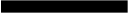
Tono de llamada en espera 

Tono de congestión 
(No se puede realizar la llamada debido a saturación o a que el receptor está bloqueado)

Tono de verificación 
(Verifica que se ha accedido a la función solicitada)

Tono de intrusión 
(Enviado a todas las partes durante la intrusión)

Los timbres se emiten desde el teléfono.

Timbre interno  - se repite cada 4 s.

Timbre externo  - se repite cada 4 s.

Señal de rellamada automática 

Nota: Los tonos y timbres que aparecen en esta guía se refieren al sistema estándar pero pueden variar de un país a otro.

Instrucciones de seguridad

Cuando utilice el equipo telefónico, han de seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños a personas. Han de tenerse en cuenta las siguientes instrucciones:

- **No utilizar el producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero, una cesta de ropa mojada, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.**
- **Evitar el uso de un teléfono (distinto a uno de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Podría existir el riesgo de descarga eléctrica procedente de los rayos.**
- **No usar el teléfono para comunicar una fuga de gas en las proximidades de la fuga.**

El teléfono puede ser alimentado desde la LAN o mediante un adaptador de corriente AC/AC de 24 V.

- **Usar exclusivamente los adaptadores de corriente 24 V AC/AC apropiados (fuentes de alimentación) que aparecen a continuación o un adaptador homologado por su distribuidor local.**

Número de producto Aastra	Potencia nominal	Proveedor	Número de producto del proveedor
RES 141 312/1	20VA 230V/24V	Toroid, Suecia	HBP 90120
RES 141 314/1	20VA 230V/24V	Toroid, Suecia	HBP 90220 (para Gran Bretaña, Hong Kong, Singapur)
RES 141 315/1	20VA 120V/24V	Jameco, EE.UU.	AC2410F1 (número de modelo ADU240100)

Comenzar a usar el teléfono – Iniciar sesión / Finalizar sesión

Todas las configuraciones del sistema del teléfono IP deben ajustarse por el administrador de sistema antes de poder usar el teléfono.

Una vez que se haya hecho esto y se haya conectado el teléfono a una red de área local (LAN), el teléfono comenzará automáticamente el procedimiento de arranque cuando se haya conectado al suministro eléctrico.

Notas:

El teléfono no funciona durante los cortes de corriente eléctrica. Tras un corte eléctrico, el teléfono se activará de nuevo automáticamente. Sin embargo, si se requiere una contraseña, deberá iniciarse la sesión antes de poder volver a usar el teléfono.

Reiniciar el teléfono

Si su teléfono no funciona correctamente, puede aplicar el siguiente procedimiento para reiniciarlo. Este procedimiento también borrará la lista de llamadas. Después de ejecutar el procedimiento, deberá iniciar sesión nuevamente para así poder usar el teléfono.



Pulsar simultáneamente durante al menos un segundo para reiniciar el teléfono.

Comenzar a usar el teléfono

Conectar el teléfono a la red local.

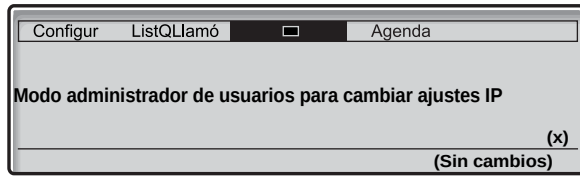
Consultar la sección de instalación, «[Instalar los cables](#)» en página 119.

Si se utiliza un adaptador de corriente externo:

Conectar el adaptador a la red eléctrica y el conector del adaptador en «POWER», en la parte inferior del teléfono.

Consultar la sección de instalación, «[Instalar los cables](#)» en página 119.

Tras uno segundos, el indicador de la tecla de auriculares se encenderá durante cinco segundos y, a continuación, aparecerá en pantalla:



La **x** indica un temporizador con cuenta regresiva en segundos. Si no se pulsa ninguna tecla durante este tiempo, se seleccionará «Sin cambios» automáticamente.

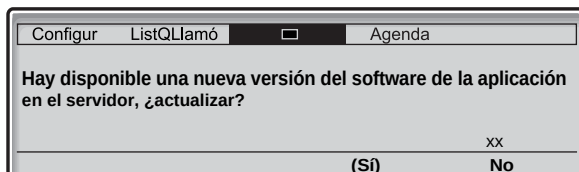
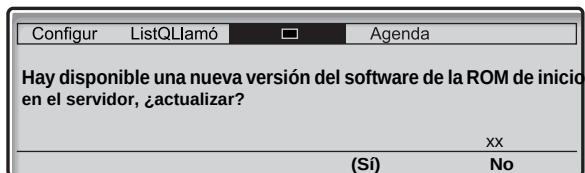
Notas: El modo de administrador se utiliza para cambiar las configuraciones IP del teléfono. Todos los cambios del modo administrador deben realizarse por el administrador de sistema.

Si desean utilizarse las configuraciones previamente almacenadas, es posible acelerar el procedimiento pulsando la tecla del altavoz.

A continuación, la pantalla informa de que el teléfono está conectado al servidor y que el software se está cargando. Este proceso tarda alrededor de 15 segundos. Tras una autocomprobación, el teléfono está listo para iniciar sesión.

Actualización de software

Si el administrador de sistema ha puesto a disposición en la LAN un nuevo software para su teléfono IP, aparecerá la siguiente pantalla:



La **xx** indica un temporizador con cuenta regresiva en segundos. Si no se pulsa ninguna tecla durante este tiempo (alrededor de 60 segundos), se seleccionará «Sí» automáticamente. Es posible acelerar el procedimiento pulsando la tecla del altavoz

(Sí)

Pulsar para actualizar el software (=Sí).

El software se descargará en 30 segundos aproximadamente y, a continuación, el proceso de inicio continuará automáticamente.

Nota: Es importante no desconectar el suministro de energía eléctrica del teléfono mientras que se esté descargando y guardando el software nuevo. Si se produce un corte de electricidad, el software deberá descargarse de nuevo.

Si desea continuar utilizando las configuraciones almacenadas previamente:

No

Pulsar para utilizar la versión de software actual (=No).

Iniciar sesión

Existen las siguientes opciones:

- 1 Usted está autorizado a iniciar y finalizar sesión en el teléfono. Esta es la opción más común.
- 2 El teléfono está siempre activado con un número por defecto. Usted no puede iniciar o finalizar sesión. Esta opción se puede utilizar para teléfonos de salas de conferencias, recepciones, etc.
- 3 El teléfono está siempre activado, con un número por defecto, como opción 2, pero usted puede iniciar sesión con su propio número de extensión y acceder a sus categorías personales.

Opción 1

Aparece el menú de inicio de sesión:

Configur	ListQLlamó	☐	Agenda	ServicWAP
¡Usuario no registrado!			12:46	12 May 2008
Iniciar con: 9318				
Emerg., marcar 112				
			Borrar	Iniciar

Nota: El Dialog 4425 IP Vision funciona a través de la conexión LAN u opcionalmente por medio de un adaptador AC/AC de 24 voltios externo. Si el teléfono es alimentado por la LAN, no se necesitará ningún adaptador de corriente adicional. La LAN (o el adaptador de corriente externo) debe estar conectada al teléfono antes de su uso. Si hay un corte de electricidad, su teléfono IP no funcionará.

Si la función de llamada de socorro está deshabilitada, no aparecerá el texto **Emerg., marcar 112**. El número para las llamadas de socorro puede variar de unos países a otros.

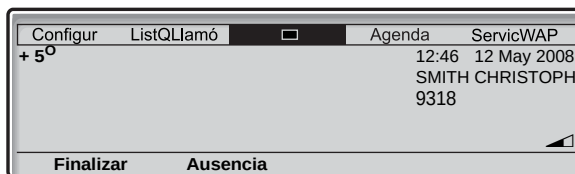


Iniciar

Introducir su número de extensión y pulsar (ver pantalla).

Si ha iniciado la sesión anteriormente usando este teléfono, se visualizará el número de extensión utilizado en el inicio de sesión anterior. En este caso, no tiene que introducir su número de extensión; sólo pulsar Iniciar para continuar.

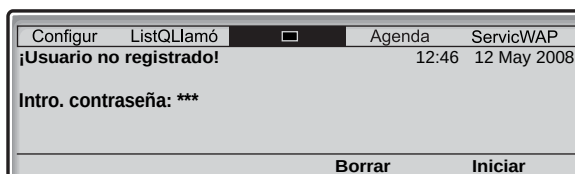
Si no es necesario introducir una contraseña, la pantalla muestra el número de su extensión, y el teléfono está listo para usarse:



El nombre del usuario y el número de extensión pueden ocupar una o dos filas. El nombre puede tener un máximo de 20 caracteres; si el nombre es demasiado largo (más de 20 caracteres) y hay un espacio (p.ej., apellido - espacio - nombre), sólo se mostrará 1 carácter tras el espacio

La **temperatura** sólo se muestra si hay conectado un sensor de temperatura al sistema.

Si es necesario introducir una contraseña, la pantalla muestra:

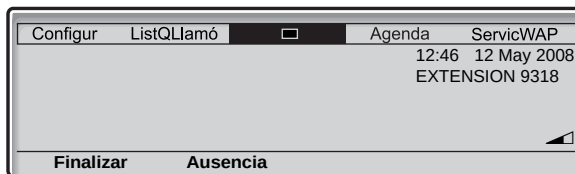


Iniciar

Introducir contraseña y pulsar (ver pantalla).

Si no conoce su contraseña o número de extensión, o si aparece una pantalla diferente de la pantalla de inicio de sesión, consulte con el administrador de su sistema.

Cuando se haya completado el inicio de sesión, aparecerá esta pantalla:



Nota: Esta pantalla representa la visualización que aparece cuando el teléfono está preparado para realizar, recibir llamadas, etc. (estado normal). En ocasiones puede estar disponible un nuevo software de aplicación. Para obtener información adicional, consulte la sección «[Actualizaciones de software](#)» en página 117.

Para iniciar sesión con un número de extensión diferente

Si ha iniciado una sesión anteriormente usando este teléfono, se visualizará el número de extensión utilizado en el inicio anterior.

Para borrar el número visualizado:



Iniciar

Introducir su número de extensión y pulsar (ver pantalla).



Iniciar

Introducir contraseña y pulsar (ver pantalla).

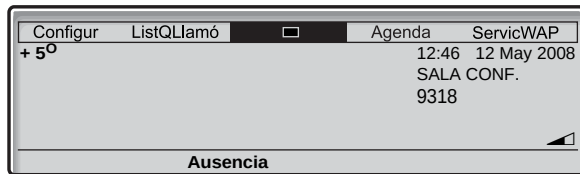
Para corregir una entrada errónea:

Borrar

Pulsar (ver pantalla).

Opción 2

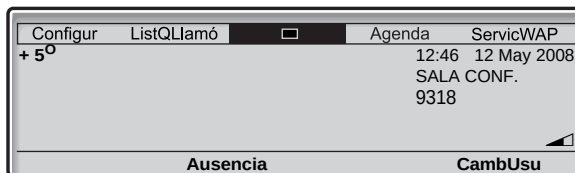
Se visualiza el siguiente menú del modo libre, y el teléfono está listo para su uso.



Nota: No es posible finalizar sesión cuando el teléfono ha sido programado de acuerdo con esta opción.

Opción 3

Se visualiza el siguiente menú del modo libre. Usted puede iniciar sesión con su propio número de extensión y acceder a sus categorías personales.



CambUsu



Iniciar

Pulsar (ver pantalla).

Marcar su número de extensión.

Pulsar para iniciar sesión (ver pantalla).

Si no es necesario introducir una contraseña, la pantalla mostrará su nombre y el número de su extensión, y el teléfono quedará listo para usarse.

Si se solicita una contraseña:



Iniciar

Introducir la contraseña.

Pulsar para iniciar sesión (ver pantalla).

La pantalla muestra el número de su extensión y su nombre, y el teléfono está listo para usarse.

***Nota:** Durante la noche, el teléfono se desactiva automáticamente, y luego se activa de nuevo con el número por defecto.*

Finalizar

Finalizar

Pulsar para finalizar la sesión (ver pantalla).

Se le pedirá que confirme el proceso.

Sí

Pulsar para confirmar.

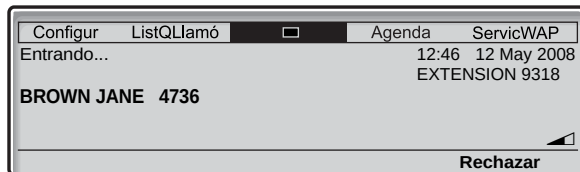
Aparece la pantalla de inicio de sesión.

Llamadas entrantes

Un timbre de llamada, un indicador de tecla de línea parpadeante y la pantalla indicarán una llamada entrante.

Contestar llamadas

Cuando recibe una llamada entrante, la pantalla muestra:



Descolgar el microteléfono para aceptar la llamada.

O:

Rechazar

Pulsar para descartar la llamada (ver pantalla).

Nota: La llamada rechazada se añade a la lista de llamadas, consultar la sección «[Lista de llamadas](#)» en página 32.

Manos libres

Línea



Pulsar sin descolgar el microteléfono.

O:



Pulsar sin descolgar el microteléfono.

Está conectado por medio del altavoz y el micrófono.



Pulsar para finalizar una llamada en modo manos libres.

A otra extensión (capturar la llamada)

Es posible contestar una llamada dirigida a otra extensión desde cualquier teléfono de su oficina.



Introducir la extensión que está sonando.

Recibirá tono de ocupado.

6

Pulsar.

Nota: El número para contestar una llamada a otra extensión puede variar de un país a otro, consultar la tabla «Programación alternativa para la llamada automática, puesta en espera, intrusión» en página 96.

Desviar la llamada

Si no desea atender la llamada cuando suena el teléfono:

Rechazar

Pulsar (ver pantalla) para desviar la llamada.

La llamada es desviada a una dirección de desvío previamente programada (la misma que la usada para el [Desvío fijo](#))

Nota: Si el teléfono se ha activado como un módulo esclava en una configuración tándem, el desvío de llamada iniciado liberará la llamada del teléfono esclavo, pero no del teléfono maestro.

Contestar una segunda llamada

Consultar la sección «[Llamada en espera](#)» en página 39.

Llamadas salientes

Realizar Llamadas

Cómo realizar llamadas internas y externas.



O bien introducir un número de la guía telefónica para realizar una llamada interna.

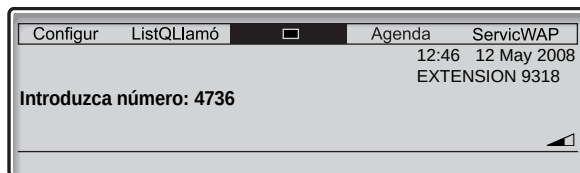
O:



Marcar el(los) dígito(s) para el acceso a la línea externa seguido(s) del número público.

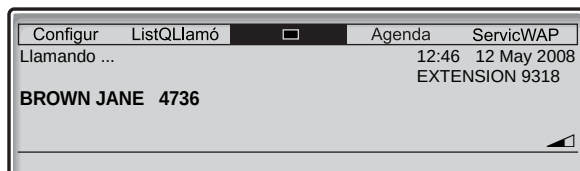
***Nota:** El dígito que hay que pulsar para realizar llamadas externas dependerá de la configuración del sistema.*

La pantalla muestra el número introducido, por ejemplo:



Después de introducir el número, éste se marca inmediatamente.

Cuando el número marcado está libre y sonando, la pantalla muestra:

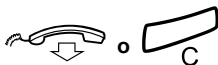




Cuando se ha establecido la conexión, la pantalla muestra el nombre y número del interlocutor (si está soportado por la red).

Descolgar el microteléfono.

Nota: Podrá realizar sus llamadas más rápidamente usando números abreviados comunes y programando sus propios números abreviados.



Pulsar para finalizar la llamada.

Manos libres



Pulsar sin descolgar el microteléfono.

Introducir el número interno o externo.

Cuando se establezca la llamada, estará conectado con su interlocutor por medio del altavoz y el micrófono.



Pulsar para finalizar una llamada en modo manos libres.

Nota: Para obtener información adicional sobre otras formas de realizar una llamada, consulte las secciones «[Números abreviados](#)» en página 29, «[Marcación por nombre](#)» en página 29, «[Agenda integrada](#)» en página 63, y «[Lista de llamadas](#)» en página 32.

Volver a marcar el último número externo marcado

Cuando se inicia una llamada a un número externo, el sistema almacena automáticamente todos los dígitos marcados, independientemente de que la llamada se realice o no. El número puede constar hasta de 32 dígitos.



Pulsar para volver a marcar el último número externo marcado.

Nota: También puede volver a marcar un número con la Lista de llamadas, consulte la sección «[Lista de llamadas](#)» en página 32.

Rellamada automática

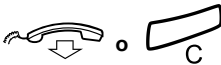
Usted llama a una extensión y recibe un tono de ocupado o no obtiene respuesta. También se puede utilizar si no hay ninguna línea externa libre:

5

Pulsar.

Tono de verificación.

Nota: El número para la función de rellamada automática puede variar de un país a otro, ver tabla «[Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión](#)» en página 96.



Colgar el microteléfono o pulsar para finalizar el procedimiento.

Le devolverán la llamada cuando dicha extensión finalice la llamada en curso o la siguiente vez que la extensión finalice una nueva llamada. Tiene que contestar en menos de ocho segundos o de lo contrario se cancela el servicio de rellamada.

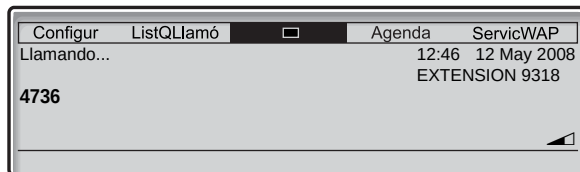


Levantar el microteléfono cuando le devuelvan la llamada.

Se inicia una llamada automáticamente hacia la extensión solicitada.

Extensión ocupada

Llama a una extensión y recibe un tono de ocupado. En la pantalla aparece:



Puesta en espera

Puede notificar su llamada a una extensión ocupada por medio de un timbre amortiguado (si esta función se encuentra activada).

4 Pulsar para poner en espera.

Mantenga el microteléfono descolgado. Cuando la extensión llamada cuelgue el microteléfono, recibirá automáticamente su llamada.

Notas:

Si vuelve a recibir el tono de ocupado, quiere decir que la extensión con la que desea hablar no permite la puesta en espera.

El número para la puesta en espera puede variar de un país a otro, ver tabla «[Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión](#)» en página 96.

Intrusión

Puede intruir en la llamada en curso de una extensión ocupada (si esta función se encuentra activada).

8 Pulsar para intruir.

Se oye el tono de intrusión y se establece una llamada a tres bandas. Si la extensión a la que ha llamado cuelga el microteléfono y usted se mantiene en servicio, dicha extensión recibirá automáticamente su rellamada.

Notas:

Si sigue oyendo el tono de ocupado quiere decir que su extensión no tiene autorización para intruir o la extensión deseada está protegida contra intrusiones.

El número para la intrusión puede variar de un país a otro, ver tabla «[Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión](#)» en página 96.

Extensión desviada

Consulte «[Evitar el desvío de llamadas](#)» en página 48

Números abreviados

Mediante los números abreviados puede realizar llamadas pulsando muy pocas teclas. Los números externos usados con más frecuencia se almacenan como «números abreviados comunes» en la centralita.

Sus números externos personales usados con más frecuencia pueden almacenarse y usarse por medio de las teclas programables del teléfono o con las teclas 0 a 9.

Números abreviados comunes

Los números externos se almacenan de manera central en su Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone. Los números abreviados comunes se pueden marcar desde cualquier extensión que tenga autorización para hacerlo.



Marcar el número abreviado común.

Por favor, consulte su guía telefónica.

Marcación por nombre

Si necesita utilizar frecuentemente determinadas funciones, puede programarlas con las teclas programables del teléfono. El número puede constar de un máximo de 24 dígitos. Para programarlas, consultar la sección «[Teclas programables](#)» en página 86.

Para utilizar esta función o llamar a un número, pulsar simplemente la tecla.

Oficina central

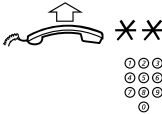


Pulsar para hacer una llamada (previamente programada).

Números abreviados individuales

Es posible programar y activar los números externos más utilizados en las teclas de dígito **0** a **9**.

Nota: Para programar números abreviados individuales, la extensión del usuario ha de estar autorizada por el administrador de sistema.



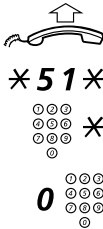
Descolgar el microteléfono y pulsar.

Introducir el número abreviado.

Un número entre 0 y 9.

Programar números abreviados individuales

Para programar números externos en las teclas de dígito **0** a **9**:



Descolgar el microteléfono.

Entrar en modo de programación.

Seleccionar un número abreviado entre 0 y 9 y pulsar.

Marcar el(los) dígito(s) para el acceso a la línea externa seguido(s) del número público.

El número puede constar de hasta 24 dígitos.

Nota: El dígito que hay que pulsar para el acceso a la línea externa dependerá de la configuración del sistema. Si su red pública requiere una espera al segundo tono de invitación a marcar, pulse *.

#

Pulsar.



5 1 *

⓪ ⓪ ⓪
⓪ ⓪ ⓪
⓪ ⓪ ⓪
⓪

#

Cancelar un número abreviado individual específico

Descolgar el microteléfono.

Pulsar.

Introducir un número abreviado entre 0 y 9 y pulsar.



5 1

Cancelar todos los números abreviados individuales

Descolgar el microteléfono.

Pulsar.

Tono de verificación.

Lista de llamadas

Sus llamadas entrantes (contestadas, perdidas y rechazadas) y las llamadas salientes se almacenan en la Lista de llamadas. Las llamadas de la Lista de llamadas también pueden ser añadidas a la Agenda, consultar la sección «[Agenda integrada](#)» en página 63. Se pueden almacenar hasta 50 llamadas en la Lista de llamadas.

Nota: Si hay un corte de electricidad o si otro usuario inicia una sesión, la Lista de llamadas se borrará.

Volver a marcar desde la Lista de llamadas

ListQLlamó

Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).

La pantalla muestra las entradas de la Lista de llamadas ordenadas por fecha y duración de la llamada (horas, minutos, segundos). Por ejemplo:

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServicWAP
⤵	PLATTNER MICHAEL	4736	12:33 12 May	0:00:07
⤵	BECKER SANDRA	8336	12:33 12 May	
⤵	BROWN BOBBY	9702	12:33 12 May	0:00:07
⤵	SANDMAN MARIA	1335	12:33 12 May	0:00:07
⤵	HASLINGER WOLFGANG	6068	17:07 11 May	0:00:50
más...				Llamando

Si la lista es demasiado larga y no puede ser visualizada de una vez, aparece una barra de desplazamiento en el lado derecho de la pantalla.

La duración de la llamada se muestra sólo si ésta fue contestada.



Pulsar para buscar en la ListQLlamó (ver pantalla).

El dígito entre paréntesis muestra la posición de la entrada en la lista.

Llamando **Pulsar para llamar (ver pantalla).**

O:

más... **Pulsar para obtener más opciones (ver pantalla).**

Aparece el menú editar.

Opciones del menú editar:

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServiceWAP
PLATTNER MICHAEL	4736	12:33	12 May	0:00:07
BECKER SANDRA	8336	12:33	12 May	
BROWN BOBBY	9702	12:33	12 May	0:00:07
SANDMAN MARIA	1335	12:33	12 May	0:00:07
HASLINGER WOLFGANG	6068	17:07	11 May	0:00:50
Salir	Atrás	Borrar	AñadAgenda	

Salir **Pulsar para volver a la pantalla normal (ver pantalla).**

O:

Atrás **Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).**

O:

Borrar **Pulsar para borrar la llamada de la Lista de llamadas (ver pantalla).**

O:

AñadAgenda **Pulsar para añadir el número a la Agenda (ver pantalla).**

Consultar la sección «[Añadir llamadas perdidas, rechazadas, contestadas o marcadas a la Agenda](#)» en página 34.

Llamadas perdidas/rechazadas

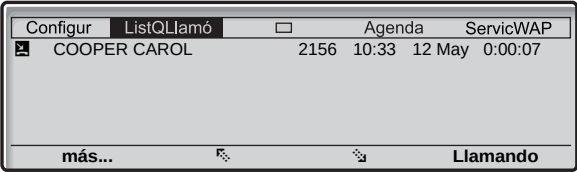
El número de llamadas perdidas se muestra en la línea inferior del menú Principal en modo libre:

Configur	ListQLlamó		Agenda	ServiceWAP
			12:46	12 May 2008
			9318	
Finalizar	Ausencia	1 Perdido		

1 Perdido

Pulsar (ver pantalla).

El dígito indica el número de llamadas perdidas, en este ejemplo una. Ahora se visualiza el menú Lista de llamadas.



***Nota:** También puede acceder a la Lista de llamadas seleccionando el menú Lista de llamadas con las teclas de navegación.*

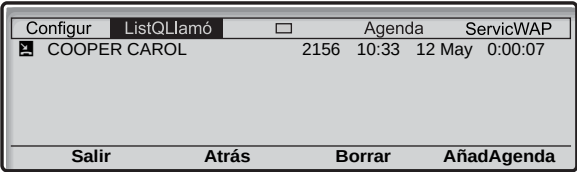
Llamando

Pulsar para llamar (ver pantalla).

O:

más...

Pulsar (ver pantalla).



Añadir llamadas perdidas, rechazadas, contestadas o marcadas a la Agenda

ListQLlamó

Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).



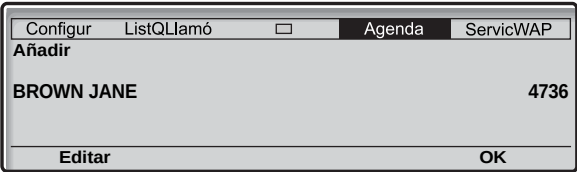
Pulsar para buscar en la ListQLlamó (ver pantalla).

más...

Pulsar (ver pantalla).

AñadAgenda

Pulsar (ver pantalla).



OK Pulsar para añadir la llamada a la Agenda (ver pantalla).

O:

Editar Pulsar para editar el número antes de añadirlo a la Agenda (ver pantalla).

Por medio de las opciones en pantalla, puede cambiar o borrar el nombre y número antes de añadirlo a la Agenda.

Para saber cómo editar una entrada y para obtener información adicional, consultar las secciones «[Agenda integrada](#)» en página 63 y «[Escribir texto](#)» en página 83.

Borrar una entrada de la Lista de Llamadas

ListQLlamó



más...

Borrar

Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).

Pulsar para buscar en la ListQLlamó (ver pantalla).

Pulsar (ver pantalla).

Pulsar (ver pantalla).

La entrada seleccionada se borrará.

Durante las llamadas

La Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone le permite gestionar llamadas de muchas maneras diferentes. Usted podrá conmutar entre microteléfono y conversación en grupo/manos libres, silenciar los micrófonos, realizar una consulta, transferir la llamada, crear una conferencia o retener la llamada mientras realiza otras tareas.

Escucha por altavoz

Suponga que está teniendo una conversación utilizando el microteléfono.

Nota: Es posible realizar un ajuste de volumen, consultar la sección «[Volumen del microteléfono y del altavoz](#)» en página 93.

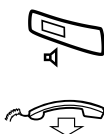


Pulsar para activar o desactivar el altavoz.

Cuando el indicador luminoso se enciende, el altavoz monitoriza la llamada.

De microteléfono a manos libres

Suponga que está teniendo una conversación utilizando el microteléfono.



Pulsar para activar el altavoz.

Ahora está en el modo de escucha por altavoz.

Colgar el microteléfono.

Conversación manos libres.



Nota: Es posible realizar un ajuste de volumen, consultar la sección «[Volumen del microteléfono y del altavoz](#)» en página 93.

Pulsar para finalizar la llamada.

De manos libres a microteléfono

Suponga que está teniendo una conversación en manos libres.



Descolgar el microteléfono.

Conversación mediante el microteléfono.

Mute (Silencio)

Está manteniendo una conversación.



Pulsar para activar o desactivar el micrófono.

Cuando el indicador luminoso se enciende, el llamante no podrá escuchar la conversación de su habitación.

Consulta

Durante una conversación en curso, puede que necesite realizar una consulta a un interlocutor interno o externo.

Línea



Pulsar

La primera llamada queda retenida. Introducir el número de la persona a la que le gustaría consultar.

Marcar el número del interlocutor.

Cuando este tercer interlocutor conteste podrá conmutar entre ambas llamadas, crear una conferencia o finalizar una de las conversaciones.

Línea  2

Volver a la primera llamada

Es posible cambiar entre los distintos interlocutores conectados:

Alternar llamadas.

Línea  1

Pulsar para terminar.

Transferencia

Tiene una conversación interna o externa en curso y quiere usted transferirla.

Línea 

Pulsar.



Marcar el número del interlocutor.

Puede transferir la llamada antes de contestar o esperar una respuesta.

Nota: Asegúrese de que llama al interlocutor deseado. Por favor, lea las observaciones y advertencias de la sección «Sugerencias útiles» en página 114.



Colgar el microteléfono.

Se transfiere la llamada.

Transferencia a una extensión ocupada

Se pueden transferir llamadas incluso a las extensiones ocupadas. El interlocutor oirá una señal amortiguada (puesta en espera) y la llamada será direccionada tan pronto termine la llamada en curso (si está activada la función de puesta en espera).

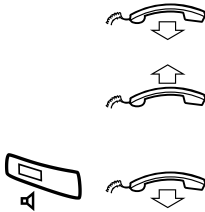
Rellamada

Si ha transferido una llamada externa y la otra extensión no la ha contestado en un determinado periodo de tiempo, se le devuelve la llamada. Su teléfono volverá a sonar.

Llamada en espera

Si escucha el tono de llamada en espera durante una conversación en curso, es que otra persona está intentando contactar con usted.

Para finalizar la llamada en curso y contestar la llamada en espera



Colgar el micrófono para finalizar la llamada en curso.
Escuchará ahora el timbre de la llamada en espera.

Descolgar el micrófono para contestar la nueva llamada.

O:

Pulsar y colgar el micrófono para contestar en modo manos libres.

Conferencia

Está manteniendo una conversación y desea establecer una conferencia.



Pulsar.



Marcar el número del interlocutor.



Pulsar para establecer una conferencia a tres bandas.

Ahora ha establecido una conferencia a tres bandas. Con el fin de indicar que se trata de una conferencia, todos los participantes en la misma oirán periódicamente un tono de conferencia.

Repetir el procedimiento para incluir a otras personas en la conferencia.

De esta forma, podrá incorporar hasta seis interlocutores a una conversación. La cantidad de comunicantes externos posibles dependerá de la programación del sistema.



Colgar el micrófono para abandonar la conferencia.

Retención individual

Está manteniendo una conversación. Ahora desea retener la llamada en curso durante unos instantes.

Línea 

Pulsar la tecla Línea.

La llamada puede ser capturada en su extensión en el plazo de un minuto, en caso contrario, se producirá una rellamada a su extensión.

Línea 

Pulsar de nuevo para retomar la llamada que ha sido retenida.

Retención común

Línea 

Pulsar la tecla Línea.



Colgar el microteléfono.

La llamada puede ser capturada desde cualquier extensión en el plazo de un minuto, en caso contrario, se producirá una rellamada a la extensión que efectúa la retención.

Línea 

Pulsar de nuevo para retomar la llamada que ha sido retenida.

O:

Capturar la llamada en otra extensión:



Introducir el número de la extensión que retuvo la llamada.

6

Pulsar.

Enviar un mensaje

Puede enviar un mensaje a una extensión en caso de que no responda o está ocupada.

Mensaje de rellamada

Para enviar un mensaje de «llámame».

9 # Pulsar para enviar.

Mensaje de voz

Para enviar un mensaje de voz.

9 9 Pulsar y hablar.

*** Pulsar para reproducir y escuchar su grabación.**

9 Pulsar y hablar para volver a grabar.

Pulsar para enviar.

Desvío de llamadas

Cuando no está disponible para coger llamadas o decide contestarlas desde otra extensión, es útil desviar sus llamadas a una posición alternativa. La posición alternativa puede ser una previamente programada ([Desvío cuando su extensión no está activa](#) y una común para: [Desvío fijo](#), [Desvío cuando no hay respuesta](#) y [Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado](#)) o bien una individual.

En caso de que necesite hablar urgentemente con alguien que tiene conectado el desvío de llamadas, el sistema incorpora una función para evitar el desvío.

Dependiendo del tipo de desvío, también es posible grabar un saludo personal para el buzón de mensajes, consultar la sección «[Cambiar el saludo personal](#)» en página 58.

Nota: *Podrá seguir realizando llamadas como siempre.*

Desvío cuando no hay respuesta

Si no está disponible para responder llamadas entrantes (internas o externas), el administrador de sistema puede programar su extensión para que desvíe las llamadas automáticamente a una dirección de desvío previamente programada, después de cierto período de tiempo (tiempo predefinido: 15 segundos).

Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado

Si su extensión está ocupada y recibe una llamada entrante (interna o externa), el administrador de su sistema puede programar su extensión para que desvíe las llamadas automáticamente a una dirección de desvío previamente programada.

Desvío cuando su extensión no está activa

Si su extensión no está activa (sesión finalizada), el administrador de sistema puede programarla para que desvíe las llamadas automáticamente a una dirección de desvío previamente programada.

Desvío fijo

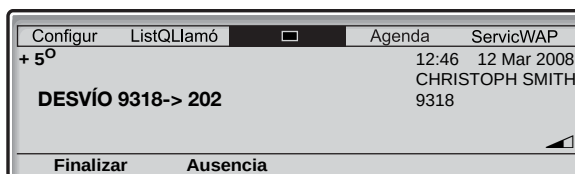
Esta función dirige sus llamadas a una posición de respuesta previamente programada (por ejemplo, a la secretaria).

Activar desvío fijo

*** 2 1 #**

Pulsar para activar el desvío.

En la pantalla aparece:



Cancelar desvío

2 1

Pulsar para cancelar el desvío.

Desvío individual

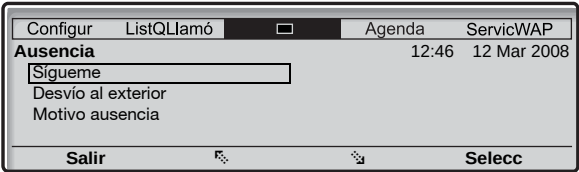
Esta característica le da la posibilidad de desviar sus llamadas a posiciones internas y externas, como por ejemplo cualquier número de la guía telefónica, la extensión de un compañero, un número externo o un número abreviado común (como podría ser el teléfono de su coche).

Programar y activar el desvío interno

Ausencia

Pulsar (ver pantalla).

En la pantalla aparece:



Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú **Sígueme** quede encuadrado.

Selecc

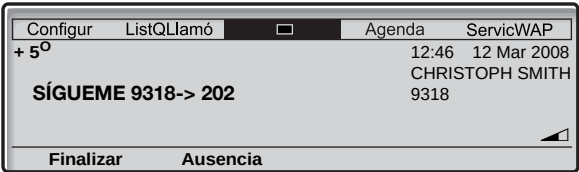
Pulsar (ver pantalla).



OK

Introducir el número de la posición de respuesta y pulsar (ver pantalla).

En la pantalla aparece:



Cancelar un desvío interno

Ausencia

**Pulsar (ver pantalla).****Pulsar (ver pantalla).**

Repetir hasta que el menú Sígueme quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

Desactivar

Pulsar para desactivar (ver pantalla).**Programar y activar el desvío externo**

Para configurar una nueva dirección de desvío externa individual:

***Nota:** Para utilizar la función de desvío externo, la extensión del usuario ha de estar autorizada por el administrador de sistema.*

Ausencia

**Pulsar (ver pantalla).****Pulsar (ver pantalla).**

Repetir hasta que el menú Desvío al exterior quede encuadrado

Configur	ListQLlamó	☐	Agenda	ServicWAP
Ausencia			12:46	12 Mar 2008
Sígueme				
Desvío al exterior				
Motivo ausencia				
Salir			Selecc	

Selecc



OK

Pulsar (ver pantalla).**Introducir el dígito o dígitos para conseguir línea externa, introducir el número externo y pulsar (ver pantalla).**

En la pantalla aparece:

Configur	ListQLlamó	☐	Agenda	ServicWAP
+ 5 ^o			12:46	12 Mar 2008
DESVÍO 9318->EXTERNO				
			CHRISTOPH SMITH	9318
Finalizar			Ausencia	

Cancelar un desvío externo

Ausencia



Pulsar (ver pantalla).

Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú Desvío al exterior quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

Desactivar

Pulsar para desactivar (ver pantalla).

Reactivar un desvío externo

Desvía sus llamadas a una posición externa.

*** 2 2 * #**



Marcar para activar el desvío externo programado.

Puede realizar llamadas normalmente. Un tono especial de invitación a marcar le recordará que el desvío de llamada está activo.

Pulsar.

Sígueme

Si se encuentra en otra habitación, todavía puede contestar a sus llamadas desviándolas allá donde usted se encuentre. Para activar el Sígueme, ha de estar activado también el Desvío individual en su teléfono.

Activar el Sígueme

Nota: Este procedimiento se ha de ejecutar desde el teléfono al que se van a desviar las llamadas.

*** 2 1 ***

Pulsar.



Introducir el número de la extensión personal y pulsar.



Introducir la nueva dirección de desvío y pulsar.

Tono de verificación.



Pulsar para finalizar el proceso.

Cancelar el Sígueme

El Sígueme y el desvío individual también se pueden cancelar desde la posición de respuesta.

2 1 *

Pulsar.



Introducir el número de la extensión personal y pulsar.

Tono de verificación.



Pulsar para finalizar el proceso.

Evitar el desvío de llamadas

La función destinada a evitar el desvío de llamadas permite llamar a una extensión específica, a pesar de tener activado un desvío de llamada.

Nota: Para utilizar esta función, la extensión del usuario ha de estar autorizada por el administrador de sistema.

60

Pulsar.



Introducir el número de extensión.

#

Pulsar.

Se conectará con la extensión especificada independientemente del tipo de desvío de llamada que tenga activado esta extensión.

Información de ausencia

Si no se encuentra en la oficina durante un determinado período de tiempo (por ejemplo, a causa de una reunión, vacaciones, comida o enfermedad), esta función le permite informar a sus comunicantes cuál es el motivo de su ausencia. Los llamantes externos serán dirigidos a la operadora, quien también tiene acceso a su información de ausencia.

Nota: *Cuando haya activado un desvío con un saludo personal, las personas que llamen recibirán este saludo aun cuando usted haya activado la información de ausencia. Consultar la sección «[Cambiar el saludo personal](#)» en página 58.*

Puede informar a sus llamantes con:

1) Textos predefinidos

Introduzca la razón de su ausencia y la fecha y hora de su regreso.

2) Información de voz

Grabe un mensaje de voz en el que indique su información de ausencia.

Introducir información

Textos predefinidos

Ausencia



Pulsar (ver pantalla).

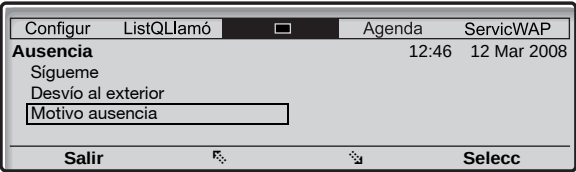
Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú Motivo ausencia quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

En la pantalla aparece:



Pulsar hasta que el tipo de ausencia deseado quede encuadrado (ver pantalla).

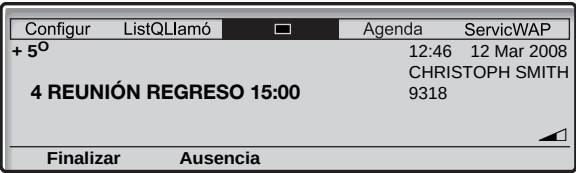
Selecc

Pulsar (ver pantalla).



Introducir la hora o la fecha de regreso (si es necesario) y pulsar (ver pantalla).

La pantalla muestra el motivo y, si se ha introducido, la hora/fecha de regreso.



Textos predefinidos

	Información complementaria
Ausente	hora (00-23) minuto (00-59)
Viaje	mes (01-12) día (01-31)
Almuerzo	regreso a las, hora minuto
Reunión	regreso a las, hora minuto
Vacaciones	regreso el, mes día
Enfermo	regreso el, mes día

Información de voz

*** 2 3 ***

Pulsar para entrar en el modo información.

9

Pulsar y hablar.

Pulsar para reproducir y escuchar su grabación.

9

Pulsar y hablar para volver a grabar.

#

Pulsar para activar.



Pulsar para finalizar el proceso.

Los llamantes internos, escucharán la información por el microteléfono o por el altavoz. Los llamantes externos serán dirigidos a la operadora, quien también tiene acceso a su información de ausencia.

Nota: *Puede llamar a su propia extensión si quiere verificar su información de ausencia.*

Cambiar información

Guardar

* 2 3 * #



Pulsar para desactivar y guardar para un uso posterior.

La información se encuentra en estado pasivo.

Pulsar para finalizar el proceso.

Utilizar la información guardada

Cuando la información está desactivada:

* 2 3 * #



Pulsar para activar la información guardada.

La información está activa.

Pulsar para finalizar el proceso.

Borrar información

Ausencia



Pulsar (ver pantalla).

Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú Motivo ausencia quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

El menú Sin ausencia queda encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

La información programada se borra.

Sistema de buzones de mensajes

Mientras está fuera de la oficina, los llamantes pueden dejar mensajes en su buzón. También es posible configurar el buzón de mensajes con un saludo personal, consultar la sección «[Cambiar el saludo personal](#)» en página 58.

La primera vez que entra en el sistema de buzón de mensajes (sólo posible desde la propia extensión) se le podría pedir que cambiara su contraseña si ésta es la predefinida (0000). Consultar la sección «[Cambiar contraseña](#)» en página 61 o siga los mensajes de voz.

Nota: Para utilizar el buzón de mensajes, la extensión del usuario ha de estar autorizada por el administrador de sistema.

Activar el buzón de mensajes

Desvíe su extensión hacia el sistema de buzón de mensajes.

*** 2 1 ***



Pulsar.

Introducir el número del sistema de buzón de mensajes.

Preguntar al administrador de sistema el número concreto de buzón de mensajes.

#



Pulsar para activar el desvío.

Tono de verificación.

Pulsar para finalizar el proceso.

Nota: Si desea utilizar el buzón todos los días, se recomienda que se solicite al administrador de sistema que establezca el buzón de mensajes como la dirección de desvío programada por defecto. Una vez que haya sido definida como tal, sólo ha de marcarse *21# para activar el buzón de mensajes.

El administrador de sistema también puede definir si ha de activarse o no el buzón de mensajes en caso de que no se conteste al teléfono durante cierto período de tiempo o si la extensión está ocupada.

Desactivar el buzón de mensajes

2 1



Pulsar.

Tono de verificación.

Pulsar para finalizar el proceso.

Las nuevas llamadas entrantes aparecerán indicadas de nuevo en el teléfono.

Nota El buzón de mensajes sigue activado si ha sido establecido como la dirección de desvío por defecto para la función [Desvío cuando no hay respuesta](#) y [Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado](#).

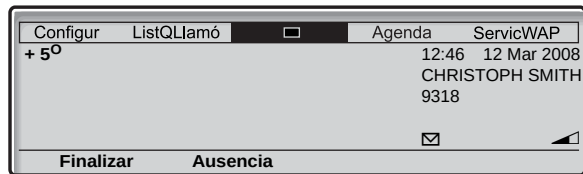
Acceder al buzón de mensajes

Se puede acceder a las siguientes funciones del buzón de mensajes desde la extensión personal, desde cualquier otra extensión interna y desde una posición externa (p. ej. desde un teléfono móvil)

- Escuchar los mensajes existentes
- Cambiar el saludo personal
- Enviar mensajes
- Notificación de llamada saliente (externa), dependiendo de la configuración
- Cambiar la contraseña

Si hay un nuevo mensaje en espera, el indicador luminoso de la tecla mensajes parpadea y usted escuchará un tono especial de invitación a marcar después de levantar el microteléfono.

En la pantalla aparece:



Acceder al buzón de mensajes desde la extensión personal

Mensaje 

Pulsar

Escuchar y seguir las instrucciones de voz.

Nota: En función de la configuración, para acceder al buzón de mensajes podría ser necesario introducir una contraseña.



Acceder al buzón de mensajes desde cualquier otra extensión

Introducir el número del sistema de buzón de mensajes.
Escuchar y seguir las instrucciones de voz.



Acceder al buzón de mensajes desde una posición externa (p. ej. desde un teléfono móvil).

Introducir el número público de su compañía.



Introducir el número del sistema de buzón de mensajes.
Escuchar y seguir las instrucciones de voz.

Escuchar los mensajes

Los mensajes recibidos se dividen en las siguientes tres categorías:

- Mensajes nuevos (no escuchados); señalado mediante un indicador LED parpadeante de mensaje en espera y un tono especial de invitación a marcar.
- Mensajes escuchados; señalado mediante un indicador LED de mensaje en espera iluminado y un tono especial de invitación a marcar.
- Mensajes guardados; no indicado.

Nota: *Tras un determinado período de tiempo los mensajes se borran del sistema. Si desea información referente a esta materia, consulte con el administrador de su sistema.*

Acceder al buzón de mensajes.

(Consultar el capítulo «[Acceder al buzón de mensajes](#)» en página 55).

Escuchar y seguir las instrucciones de voz.

1

Seleccionar para escuchar los mensajes existentes

Nota: *Si no existen mensajes en el buzón, la opción para escuchar mensajes no estará disponible.*



Seleccionar una de las tres categorías de mensajes (nuevos, escuchados y guardados).

Escuchar los mensajes y seguir las instrucciones de voz del menú correspondiente.

- escuchar de nuevo el mensaje
- desviar un mensaje
- escuchar fecha y hora del mensaje
- detener la escucha del mensaje
- escuchar el mensaje anterior
- guardar mensaje
- escuchar el mensaje siguiente
- borrar mensaje

Nota: Los mensajes de voz se escucharán. Los mensajes de «llámame» efectuarán una llamada al remitente (estos mensajes no pueden guardarse).



Pulsar para finalizar el proceso.

Desviar un mensaje de voz

Puede desviarse una copia de los mensajes de voz recibidos (en el buzón de mensajes individual) a otros números de buzón de mensajes (individual o común). Cuando se desvía un mensaje de voz (escuchado o guardado) a un buzón de mensajes individual, el número del buzón de mensajes es el mismo que el número de extensión.

Nota: El mensaje reenviado es una copia, es decir, puede ser borrado sin borrar el mensaje original.

No hay disponible una lista de distribución. Para enviar el mismo mensaje a más de un buzón deben realizarse operaciones individuales.

Cambiar el saludo personal

Dependiendo del tipo de desvío de llamada al buzón de mensajes, se pueden dejar a la persona que llama tres tipos distintos de saludos personales. Es posible activar un desvío cuando una persona que llame reciba un tono de ocupado, cuando no haya respuesta, o bien se puede activar un desvío individual o fijo para todas las llamadas.

Acceder al buzón de mensajes.

(Consultar el capítulo «[Acceder al buzón de mensajes](#)» en página 55).

Escuchar y seguir las instrucciones de voz.

2

Seleccionar para cambiar el saludo personal.



Seleccionar el tipo de desvío deseado.

Escuchar y seguir las instrucciones de voz correspondientes.

Cuando active el desvío, la siguiente persona que llame escuchará el saludo almacenado.



Pulsar para finalizar el proceso.

Nota: *Esto no funcionará si tiene activado un desvío con saludo. En este caso los llamantes recibirán este saludo en lugar de información sobre su ausencia.*

Enviar mensajes a través del buzón de mensajes

Con esta función, el sistema de buzón de mensajes permite grabar y enviar mensajes desde el buzón personal a cualquier otro buzón interno, sin llamar al correspondiente propietario del buzón. Un mensaje grabado puede ser enviado a uno o a múltiples buzones de mensajes.

Nota: No hay disponible una lista de distribución. El envío del mismo mensaje a más de un buzón debe realizarse en operaciones individuales.

Acceder al buzón de mensajes.

(Consultar el capítulo «[Acceder al buzón de mensajes](#)» en página 55).

Escuchar y seguir las instrucciones de voz.

3

Seleccionar para grabar y enviar mensajes.

Escuchar y seguir las instrucciones de voz correspondientes.

Los mensajes se pueden escuchar y volver a grabar antes de ser enviados a un buzón.

Nota: También puede enviarse un mensaje durante una llamada, consultar «[Enviar un mensaje](#)» en página 41.

Notificación de llamada saliente (Externa)

Con esta función, el sistema de mensajes puede avisar cuando lleguen nuevos mensajes de voz. Es posible especificar un número externo, donde se podrá llamar a una hora previamente programada, o en cuanto llegue un mensaje nuevo.

Nota: Esta característica podría estar restringida o no estar disponible. Pregunte al administrador del sistema sobre su disponibilidad.

Se le puede avisar de dos formas diferentes (dependiendo de la programación del sistema):

- Notificación con acceso al buzón de mensajes:
Se confirma la notificación a través de la contraseña (debe ser diferente del valor por defecto 0000). Consultar la sección «[Cambiar contraseña](#)» en página 61 para seleccionar una nueva contraseña. Dispone de pleno acceso al sistema de buzón de mensajes.

- **Notificación sin acceso al buzón de mensajes:**
Se recibe un anuncio de voz corto, informando de que alguien ha dejado un mensaje. Usted confirma la notificación pulsando cualquier tecla. Tiene que devolver la llamada al sistema de buzón de mensajes para recuperar el mensaje.

Nota: Si no confirma la notificación en el plazo previamente programado, la conexión queda cancelada y se repite de nuevo posteriormente (preguntar al administrador del sistema el número programado de intentos de notificación).

Acceder al buzón de mensajes.

(Consultar el capítulo «[Acceder al buzón de mensajes](#)» en página 55).

Escuchar y seguir las instrucciones de voz.

4

Seleccionar para configurar una notificación de llamada saliente.

Escuchar y seguir las instrucciones de voz correspondientes.

Puede programar el número de notificación externo, la hora de notificación y activar/desactivar la función. El número externo (incluyendo el(los) dígito(s) para el acceso a la línea externa) puede estar compuesto de hasta 24 dígitos. La hora se introduce en formato de 24 horas, por ejemplo, 2030 para las ocho y media. Los valores se ajustan automáticamente a cuartos exactos, es decir, 2013 será 2015.

Nota: El número y hora de las notificaciones deben ser programados antes de que active la notificación.



Pulsar para finalizar el proceso.

Cambiar contraseña

Cambiar la contraseña a través del buzón de mensajes

Acceder al buzón de mensajes.

(Consultar el capítulo «[Acceder al buzón de mensajes](#)» en página 55).

Escuchar y seguir las instrucciones de voz.



Seleccionar para cambiar la contraseña.

Escuchar y seguir las instrucciones de voz correspondientes.

Pulsar para finalizar el proceso.

Nota La contraseña también puede cambiarse sin acceder al buzón de mensajes, siguiendo el procedimiento de «[Cambiar contraseña](#)» en página 61.

Cambiar la contraseña a través del teléfono

* 7 2 *

Pulsar para seleccionar una nueva contraseña.



Introducir su contraseña actual.

La contraseña por defecto es 0000.



Pulsar.



Introducir su nueva contraseña.



Pulsar.

Tono de verificación.



Pulsar para finalizar el proceso.

Función dictáfono

Si se desea grabar y recuperar mensajes de voz personales, se puede utilizar la función dictáfono. Un mensaje de dictáfono es tratado como un mensaje normal. Para obtener información sobre cómo recuperar mensajes de dictáfono, consultar la sección «[Escuchar los mensajes](#)» en página 56.

Grabar un mensaje

Para comenzar la grabación:



*** 5 8 #**

Descolgar el microteléfono.

Pulsar y grabar su mensaje.

El tiempo máximo de grabación es de cuatro minutos y quince segundos.

Seleccionar las siguientes opciones:

Pulsar para escuchar.

9

Pulsar y hablar para volver a grabar.

#

Pulsar para detener la grabación y guardar el mensaje.



Pulsar para finalizar el proceso.

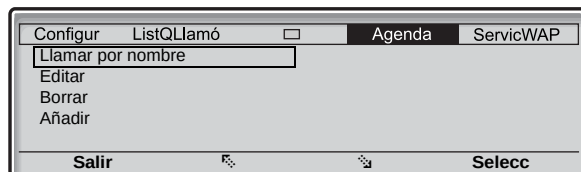
Agenda integrada

Su teléfono IP está equipado con una agenda integrada donde puede efectuar hasta 100 entradas (nombres y números). La agenda integrada se puede guardar de manera central en un servidor. Para más detalles, pregunte al administrador de su sistema.

Agenda

Seleccionar la pestaña Agenda con las teclas de navegación (ver pantalla).

El menú Agenda se visualiza.



Pulsar para elegir una opción del menú (ver pantalla).

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

Llamar por nombre

Puede llamar a alguien pulsando el primer carácter (o los primeros caracteres) de un nombre y a continuación desplazarse por la lista de nombres para buscar el nombre y el número.

Opción 1:

2 - 9

Pulsar y mantener durante 1 segundo.

Se visualizan hasta cinco entradas de la agenda que comienzan por la misma letra que la que figura sobre la tecla.

Llamando

Pulsar para realizar la llamada (ver pantalla).

O:



Pulsar para desplazar la lista (ver pantalla).

Nota: Si pulsa y mantiene la tecla 2 durante más de un segundo, se visualizan hasta cinco entradas que comienzan por la A. Si el resultado de la búsqueda comprende más de cinco entradas, use las teclas de menú o para desplazar la lista.

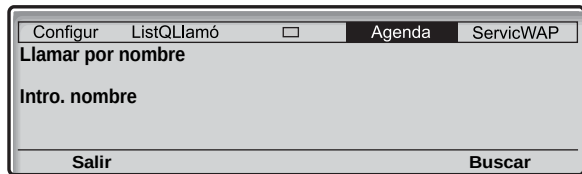
Opción 2:

Agenda

Seleccionar la pestaña Agenda con las teclas de navegación (ver pantalla).

Selecc

Pulsar (ver pantalla).



Pulsar la tecla con la letra correspondiente hasta que la letra inicial del nombre se visualice.

Buscar

Pulsar (ver pantalla).

Se muestra el primer nombre que empieza con el carácter seleccionado.



Pulsar para desplazar la lista (ver pantalla).

Llamando

Pulsar para realizar la llamada (ver pantalla).

Añadir un nombre y un número a la agenda

Existen varias formas de añadir números y nombres a la Agenda:

- Utilizando el teclado numérico (0-9), consultar la sección «[Escribir texto](#)» en página 83.
- Añadir una entrada de la Lista de llamadas a la Agenda, consultar la sección «[Lista de llamadas](#)» en página 32.
- Examine el teléfono utilizando un navegador web estándar e introduzca el nombre y el número.

El siguiente texto describe cómo introducir un nombre y un número con el menú Agenda y el teclado numérico.

Agenda **Seleccionar la pestaña Agenda con las teclas de navegación (ver pantalla).**



Pulsar para marcar la opción Añadir (ver pantalla).

Selecc **Pulsar (ver pantalla).**

Configur	ListQLlamó	☐	Agenda	ServicWAP
Añadir				
Intro. nombre:				
Salir				



Guardar **Introducir el nombre y pulsar (ver pantalla).**

Configur	ListQLlamó	☐	Agenda	ServicWAP
Añadir				
Introduzca número:				
Salir				



Guardar **Introducir el número y pulsar (ver pantalla).**

Configur	ListQLlamó	☐	Agenda	ServicWAP
Añadir				
BROWN JANE				
4736				
Editar		OK		

OK **Pulsar para guardar (ver pantalla).**
El nombre y el número se almacenan en la agenda.

O:

Editar **Pulsar para editar el nombre y el número de nuevo (ver pantalla).**

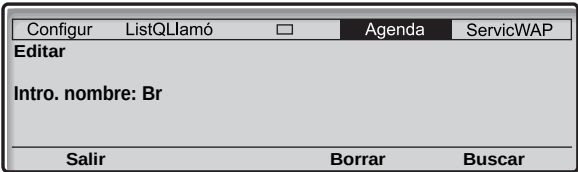
Editar un nombre y número en la Agenda

Agenda **Seleccionar la pestaña Agenda con las teclas de navegación (ver pantalla).**



Pulsar para marcar la opción Editar (ver pantalla).

Selecc **Pulsar (ver pantalla).**



Buscar

Introducir el primer carácter (o los primeros caracteres) del nombre y pulsar (ver pantalla).

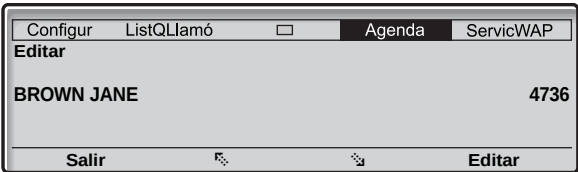
Aparece una lista de hasta cinco entradas. Quedará marcado el primer nombre que comience por los caracteres seleccionados. Para corregir un error de escritura, simplemente pulse Borrar.



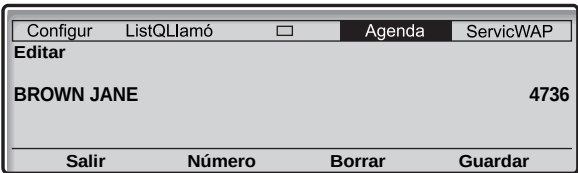
Pulsar para desplazar la lista (ver pantalla).

Cuando se encuentra la entrada y se marca con un marco:

Selecc **Pulsar para seleccionar el nombre marcado (ver pantalla).**
Se abre el menú Editar.



Editar **Pulsar (ver pantalla).**



- Borrar** **Pulsar múltiples veces para borrar el nombre (ver pantalla).**
Cada vez que pulse la tecla de menú Borrar, se borrará un carácter.
-  **Guardar** **Introducir el nuevo nombre al completo y pulsar (ver pantalla).**
- Número** **Pulsar (ver pantalla).**
El cursor se desplaza hasta el final del número.
- Borrar** **Pulsar múltiples veces para borrar el número (ver pantalla).**
Cada vez que pulse la tecla de menú Borrar, se borrará un dígito.
-  **Guardar** **Cambiar el número y pulsar (ver pantalla).**
- OK** **Pulsar para guardar (ver pantalla).**
El nombre y número editados se almacenan en la Agenda.
- O:**
- Editar** **Pulsar para editar el nombre y el número de nuevo (ver pantalla).**

Borrar un nombre y número de la Agenda

- Agenda** **Seleccionar la pestaña Agenda con las teclas de navegación (ver pantalla).**
-  **Pulsar (ver pantalla).**
Pulsar hasta que Borrar quede marcado en la pantalla.
- Selecc** **Pulsar (ver pantalla).**
-
-  **Buscar** **Introducir el primer carácter (o los primeros caracteres) del nombre y pulsar (ver pantalla).**
Aparece una lista de hasta cinco entradas. Quedará marcado el primer nombre que comience por los caracteres seleccionados.
-  **Pulsar para desplazar la lista (ver pantalla).**

Cuando se encuentra la entrada y se marca con un marco:

Borrar Pulsar (ver pantalla).
El nombre y número que se van a borrar se visualizan en la pantalla.

OK Pulsar para borrar el nombre y número (ver pantalla).
El nombre y número se borran de la Agenda.

O:

Cancelar Pulsar para abortar (ver pantalla).

Agenda del sistema

Comparada con la Agenda integrada (véase «[Agenda integrada](#)» en página 63), que es una función del teléfono IP, la Agenda del sistema se guarda en el sistema BusinessPhone.

La Agenda del sistema incluye números de la guía telefónica internos, así como números abreviados comunes externos.

Dado que la Agenda del sistema está disponible para varios tipos de teléfonos, el acceso, así como la navegación por la agenda serán genéricos, lo que significa que será controlada a través del teclado normal.

Usar la Agenda del sistema

*** 0 #**

Pulsar para buscar números de la guía telefónica internos.

O:

0 *

Pulsar para buscar números abreviados comunes.



Para salir de la Agenda del sistema

Pulsar para salir.



Realizar una llamada

Introducir la(s) primera(s) letra(s) del nombre.

Cuando pulse una tecla, se visualizará el primer carácter disponible en esa tecla específica. Para obtener los siguientes caracteres, pulse la tecla repetidamente. Las teclas 0 y 1 contienen caracteres especiales. El carácter marcado se selecciona transcurrido un tiempo de espera de 3 segundos, o cuando se pulsa otra tecla.

Nota: Para recorrer toda la Agenda del sistema, puede iniciar la función de búsqueda inmediatamente sin introducir la(s) primera(s) letra(s) del nombre.

#

Pulsar para activar la función de búsqueda.

La ruta de búsqueda tuvo éxito

Se visualizará la primera entrada que coincida con la(s) letra(s) que usted ha introducido.

0

Pulsar para avanzar en la lista.

O:

✱

Pulsar para retroceder en la lista.

Al llegar al principio o al final de la lista se escuchará un pitido breve.

Línea 

Pulsar para llamar al número de la lista deseado.

La ruta de búsqueda no tuvo éxito

Si ninguna entrada cumple los criterios de búsqueda, la pantalla mostrará:

"NOMBRE DESCONOCIDO".

1

Pulsar para iniciar una nueva búsqueda.

Facilidades de grupo

Cuando se trabaja en equipo las siguientes facilidades de grupo pueden resultar muy útiles.

Sistema de teclas

Con esta función, todas las líneas externas (o las seleccionadas) quedan representadas en todos los teléfonos por medio de teclas previamente programadas. Es necesario programar una tecla de función para cada línea externa. Lo cual implica que podrá controlar el estado del tráfico de cada línea externa programada (por ejemplo, si está libre u ocupada). También puede establecer una llamada externa pulsando la tecla de línea externa.

Contestar una llamada externa

Para contestar una llamada externa, sólo tiene que pulsar la tecla cuyo indicador luminoso parpadea. (En función de la programación del sistema, las llamadas externas podrán anunciarse mediante el parpadeo del indicador de una tecla de línea y un timbre.)

Línea externa



Pulsar (previamente programada).

Comunicación oral con la persona que llama.

Realizar una llamada externa

Para iniciar una llamada externa, sólo tiene que pulsar la tecla de línea externa. Esa línea externa quedará automáticamente ocupada.

Línea externa



Pulsar una tecla de línea libre (previamente programada).



Marcar el número deseado.

Si realiza las llamadas externas de esta forma, no tendrá que marcar antes el(los) dígito(s) para acceder a llamadas externas.

Supervisión/Operadora

Asimismo, se puede programar una tecla de función para supervisar y gestionar las llamadas de un grupo de extensiones. Si programa en su teléfono una tecla de supervisión/operadora, podrá llamar a los demás miembros del grupo o contestar las llamadas entrantes del grupo con sólo pulsar la tecla, así como monitorizar la actividad de otras extensiones (libre, ocupada, sonando).

Situación de tráfico



Conversación en curso (indicador encendido).



Extensión libre (indicador apagado).



La extensión está sonando (el indicador parpadea).

Captura de las llamadas del grupo

La extensión de su compañero viene indicada en el teléfono por medio de una tecla previamente programada.



Pulsar para contestar las llamadas directamente (previamente programada).

El parpadeo del indicador luminoso de la tecla indica que hay una llamada entrante.

Llamar a un miembro del grupo



Pulsar para realizar una llamada (previamente programada).

Nota: Si el indicador de la tecla parpadea, capturará automáticamente la llamada en curso de su colega.

Grupo de captura de llamadas

En un grupo de captura de llamadas, cualquier miembro puede contestar a cualquier llamada individual a los miembros del grupo. Usted puede contestar una llamada al grupo marcando un número especial de respuesta. Pregunte al administrador del sistema cuál es número configurado para tal fin.



Introducir el código del grupo de captura de llamadas.

Timbre común

La función de timbre común permite a todas las extensiones del sistema (operadora incluida) capturar la llamada de una extensión que ha sido predefinida como extensión de timbre común.



Introducir el código de captura de llamada de timbre común.

Pregunte al administrador de su sistema cuál es el código de captura de llamada de timbre común.

Si dos o más extensiones intentaran contestar simultáneamente una llamada de la extensión de timbre común, sólo la primera podrá capturarla. El resto de extensiones recibirán el tono de número vacante. Lo mismo sucederá si marca el código de captura de llamada de timbre común y no hay llamadas esperando en la extensión de timbre común.

Nota: También puede programar el código de timbre común en una tecla de función.

Grupo de búsqueda

Su teléfono se puede incorporar a uno o varios grupos de búsqueda, donde todos sus miembros están representados por un número de la guía telefónica común. Se pueden programar 16 grupos de búsqueda, conteniendo cada uno entre 1 y 20 miembros. Un miembro podría ser un número de extensión, una consola de operadora o un número ficticio. Consulte con el administrador de su sistema si necesita esta función.

Nota: El número de extensiones inalámbricas en un grupo de búsqueda está limitado a ocho (incluyendo configuraciones tándem).

Las llamadas entrantes al grupo de búsqueda son dirigidas hacia las extensiones libres del grupo. Se puede cambiar el orden de búsqueda dentro del grupo con el fin de lograr una adaptación total a sus necesidades. Si todos los miembros del grupo de búsqueda están ocupados, la llamada entrante será puesta en cola. Si nadie responde a una llamada entrante antes del tiempo programado, la llamada se desvía a la posición de respuesta programada (como por ejemplo, la operadora).

Nota: Si todos los miembros de un grupo de búsqueda se encuentran ocupados, las funciones de rellamada o intrusión no estarán disponibles.

Activación

Antes de que pueda contestar llamadas a grupos de búsqueda, tendrá que registrarse.

Para registrarse en un grupo de búsqueda:

*** 2 8 ***



Pulsar.

Introducir el código del grupo de búsqueda.

Pregunte al administrador del sistema cuál es número configurado para tal fin.

#



Pulsar.

Tono de verificación.

Pulsar para finalizar el proceso.

Para acceder a todos los grupos de búsqueda:

*** 2 8 ***

Pulsar.

Tono de verificación.

*** #**



Pulsar.

Pulsar para finalizar el proceso.

Contestar llamadas

Responda las llamadas a grupos de búsqueda de la manera habitual.

Salida

Para salir de un grupo de búsqueda específico:

2 8 *

Pulsar.

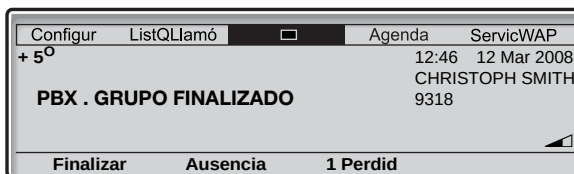
**Marcar el código del grupo de búsqueda.**

Pregunte al administrador del sistema cuál es número configurado para tal fin.

#

Pulsar.

En la pantalla aparece:



Para salir de todos los grupos de búsqueda:

2 8 * *

Pulsar.

Otros servicios de utilidad

Mediante la utilización de estos servicios, su productividad se verá incrementada; por ejemplo, puede fijar recordatorios de reuniones importantes, asignar el coste de las llamadas externas en cuentas diferentes, escuchar música a través del altavoz y muchas cosas más ...

Configuración tándem

La configuración tándem es una unidad, compuesta de dos teléfonos que utilizan el mismo número de teléfono. Uno de los teléfonos se define como *maestro* y el otro como *esclavo*. Esta función mejora la comunicación de aquellos usuarios que, por ejemplo, tienen un teléfono fijo en su mesa (el *teléfono maestro*) y necesitan movilidad dentro del edificio de su empresa por medio de su propio inalámbrico (el *teléfono esclavo*). La configuración tándem funciona básicamente de la siguiente manera:

Para activar la configuración tándem

* 2 8 #



Marcar para activar el teléfono esclavo.

Pulsar para finalizar el proceso.

En la pantalla aparece:

Configur	ListQLlamó	Agenda	ServicWAP
+ 50		12:46	12 Mar 2008
2º USUARIO REGISTRADO		CHRISTOPH SMITH 9318	
Finalizar	Ausencia	1 Perdido	

Para las llamadas entrantes:

- Ambos teléfonos son tratados como 1 sola extensión.

Para las llamadas salientes:

- Ambos teléfonos son tratados como 2 extensiones separadas.

Para desactivar la configuración tándem

2 8

Pulsar para desactivar el teléfono esclavo.

Para las llamadas entrantes:

- No se puede llamar al teléfono *esclavo* y el teléfono *maestro* funciona como un teléfono individual normal.

Para las llamadas salientes:

- Ambos teléfonos son tratados como 2 extensiones separadas.

Transferir una llamada entre los componentes de una unidad tándem

Línea



Pulsar.

Introducir su número de la guía.

Pulsar para finalizar el proceso.

Recordatorio

Se puede hacer que el teléfono le ofrezca un recordatorio dentro de las próximas 24 horas (múltiples ajustes permitidos).

*** 3 2 ***

Pulsar.

⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿
#

Introducir la hora del recordatorio y pulsar.

(00-23) hora + (00-59) minuto. Cuando llegue la hora del recordatorio, su teléfono dará la señal de rellamada.

Nota: Si recibe un tono de ocupado, su extensión no está autorizada para fijar recordatorios.



Pulsar para finalizar la programación.

Cuando llegue la hora del recordatorio, el teléfono dará la señal de rellamada.

Cancelar un recordatorio

3 2

Introducir para cancelar todos los ajustes.



Pulsar para finalizar el proceso.

Portero automático

El portero automático se utiliza para controlar el acceso a su empresa, es decir, puede abrir la puerta desde su teléfono.



Contestar a llamadas del portero automático

Descolgar el microteléfono.

Estará en comunicación verbal con la persona que llama.

Abrir la puerta

Una vez ha contestado al portero automático, puede abrir la puerta realizando una consulta al número de teléfono del portero automático.

Línea



Pulsar.

Introducir el número de la guía telefónica del portero automático.

Pregunte al administrador del sistema cuál es dicho número.

Nota: También puede programar el número de la guía telefónica del portero automático como número abreviado común o como tecla de función.

Acceso directo al sistema (DISA)

Si está trabajando fuera y necesita realizar llamadas de trabajo, puede llamar a su empresa y utilizar la centralita de ésta para realizar una llamada externa a quien desee. Usted sólo pagará el coste de la llamada a su empresa. El resto del coste se cargará automáticamente a su número de extensión o a un proyecto especial.

Nota: Para activar esta función es necesario cambiar la contraseña por defecto de 0000 a otra de su elección. Para saber qué código usar y cómo cambiarlo, consulte la sección «[Cambiar contraseña](#)» en página 61.

También es posible desviar llamadas desde la extensión de su oficina a su posición externa. Consulte la sección «[Desvío de llamadas](#)» en página 42. Durante el proceso se le pedirá su contraseña.



Marcar el número público de su compañía.



seguido del número DISA.

Pregunte al administrador del sistema por el número DISA definido.

Nota: Si desea registrar la llamada en un número de cuenta, debe ejecutar el procedimiento del número de cuenta antes de que introduzca el número externo, consulte la sección «[Número de cuenta](#)» en página 81.



Introducir el número externo.

O:

Utilizar la función de desvío externo.

Consulte la sección «[Desvío de llamadas](#)» en página 42 para conocer el procedimiento.

Nota: Si configura una nueva dirección de desvío, no olvide ponerla a cero cuando vuelva a la oficina.

Número de cuenta

Se puede introducir un número de cuenta para cargar los gastos telefónicos en diferentes cuentas. Dependiendo de la configuración del sistema, el número de cuenta deberá introducirse a partir de una lista de números de cuenta verificada (predefinida), o podrá inventarse un número de cuenta propio. Se aplican los siguientes requisitos previos:

- Con el número de cuenta verificado usted puede restringir la realización de llamadas externas (no un número o área específicos), de manera que todo aquel que tenga permiso para realizar llamadas externas recibirá un número de cuenta que deberá usar cada vez que desee realizar una llamada externa.
- Los números de cuenta verificados contienen hasta 10 dígitos.
- Los números de cuenta propios contienen hasta 15 dígitos.

Los números de cuenta también se pueden usar a través de la función DISA, consultar la sección «[Acceso directo al sistema \(DISA\)](#)» en página 80.

Número de cuenta verificado o propio

Antes de una llamada saliente:

✖ 9 ✖

Pulsar.

0000
0000
0000
0

#

Introducir el número de cuenta y pulsar.

Dígitos válidos 0-9. Tono de invitación a marcar interno. Realice la llamada externa.

Tonos DTMF

La función DTMF - también conocida como marcación de sufijos - se utiliza para controlar contestadores automáticos o cualquier otro dispositivo de telecomunicaciones. Esta función está permanentemente activa durante una llamada.

0000
0000
0000
0

Realizar una llamada interna o externa para comunicar con el dispositivo deseado.

Cuando su llamada es atendida usted puede seguir marcando dígitos, los cuales se enviará como dígitos DTMF (tonos) al dispositivo llamado para activar las funciones deseadas.

Ruta de Menor Coste

La facilidad de Ruta de Menor Coste (LCR) selecciona automáticamente la forma más barata de establecer la conexión con el número externo deseado. Preguntar al administrador de sistema si esta función se encuentra instalada en el sistema.

Si la extensión está configurada para emplear la LCR, se analizará cada llamada externa y se seleccionará la ruta más barata.

Utilizar la ruta de menor coste

0



Marcar el(los) dígito(s) para el acceso a la línea externa seguido(s) del número público.

La forma normal de realizar una llamada externa.

***Nota:** El dígito que hay que pulsar para el acceso a la línea externa dependerá de la configuración del sistema.*

Llamar por la ruta de menor coste

Si la LCR se ha instalado en su sistema, pero su extensión no está configurada para emplearla automáticamente, tendrá igualmente la oportunidad de conseguir la conexión más barata marcando el código LCR antes de marcar el número externo.



0



Introducir el código LCR.

Pregunte al administrador del sistema cuál es el código LCR.

Introducir el(los) dígito(s) para el acceso a la línea externa seguido(s) del número público.

***Nota:** El dígito que hay que pulsar para el acceso a la línea externa dependerá de la configuración del sistema.*

También puede programar el código LCR en una tecla de función.

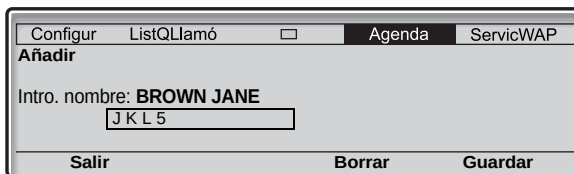
Escribir texto



Es necesario escribir texto, p. ej. cuando quiere añadir una entrada al directorio telefónico integrado.

Seleccionar los caracteres pulsando las teclas repetidamente.

Además, los caracteres disponibles de una tecla se muestran debajo del nombre y del número:



Nota: Si la palabra a introducir contiene un dígito, éste podrá ser creado pulsando la tecla del dígito durante más de 1 segundo.

Ejemplo:

5 Pulsar un dígito.

1 vez	equivale a	J
2 veces	equivale a	K
3 veces	equivale a	L
4 veces	equivale a	5

Nota: La tecla **1** está reservada para caracteres especiales.



Pulsar para conmutar entre mayúsculas y minúsculas.

Pulsar la tecla de subir volumen para introducir el carácter.

Desplaza el cursor a la siguiente posición. Utilícelo también para introducir espacios en blanco.



Pulsar la tecla de bajar volumen como retroceso para borrar una entrada incorrecta.

Ejemplo:



Introducir el primer código de caracteres, seguido de la tecla de subir volumen.



Esta secuencia (números seguidos siempre por la tecla de subir volumen) produce la palabra IN_.

Nota: También se pueden escribir los siguientes caracteres:

? -, !: /# *



Pulsar repetidamente.

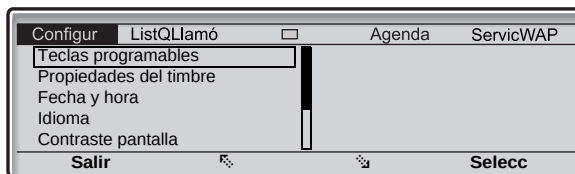
Ajustes

Con el fin de satisfacer sus necesidades personales, la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone y su teléfono IP están equipados con numerosas opciones para una configuración individual.

Los siguientes ajustes y funciones programables están disponibles una vez ha iniciado sesión en su teléfono IP:

- Teclas programables
- Propiedades del timbre
- Fecha y hora
- Idioma
- Contraste pantalla
- Módulo opcional (sólo se puede seleccionar si hay conectada una módulo opcional)
- Nivel de sonido
- Visualizar los ajustes de red

Cuando seleccione un ajuste en el lado izquierdo, la pantalla mostrará información adicional, por ejemplo:



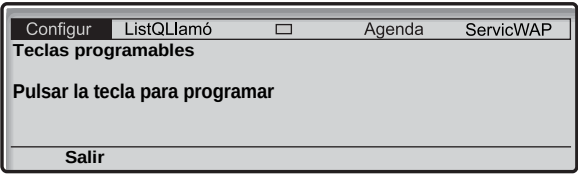
	Opciones de menú Configur:
Salir	Volver al menú anterior.
	Pulsar para examinar los menús (ver pantalla).
Selecc	Pulsar para seleccionar la opción de menú marcada en el lado izquierdo de la pantalla (ver pantalla).
Guardar	Pulsar para guardar un ajuste (ver pantalla).
Cancelar	Pulsar para abortar el proceso (ver pantalla).

Teclas programables

Si es necesario utilizar frecuentemente determinadas funciones, es posible almacenarlas en las teclas programables del teléfono. El número puede constar de un máximo de 24 dígitos. Para utilizar esta función o llamar a un número, pulsar simplemente la tecla.

Nota Para asignar una función de supervisión a una tecla programable, póngase en contacto con el administrador de su sistema.

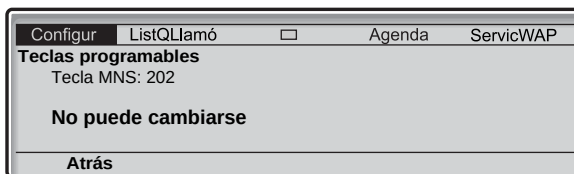
Configur	Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).
Selecc	Pulsar para seleccionar teclas programables (ver pantalla). Aparece el menú formato de teclas programables.



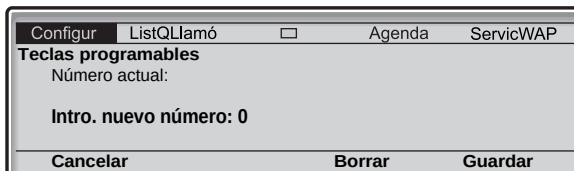
Pulsar la tecla programable deseada.

Nota: Las teclas Mensaje y Línea están predefinidas y no pueden utilizarse como teclas programables.

Si el administrador del sistema ha programado una función de supervisión, la tecla no podrá ser programada por usted y la pantalla mostrará:



Si la tecla ha sido programada con anterioridad por usted, la función o número de teléfono programado aparece en la pantalla.



Guardar

Salir

Introducir un código de función (4 dígitos).

Pulsar para almacenar el código (ver pantalla).

Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).

***Nota:** Si quiere borrar el último dígito introducido, pulse Borrar una vez. Si quiere borrar el número completo, pulse Borrar hasta que no se visualice ningún número.*

Salir

Pulsar otra vez para salir al menú Configur (ver pantalla).

Propiedades del timbre

Existen 10 tonos de timbre de llamada diferentes en su teléfono, correspondiendo cada una de ellos a un dígito entre 0 y 9.

Configur

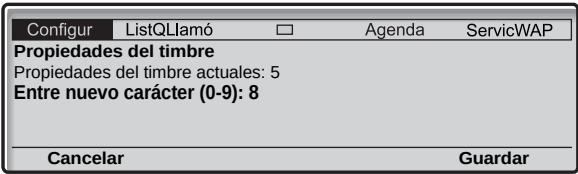


Selec

Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).

Pulsar para visualizar el menú de tonos de timbre (ver pantalla).

Pulsar para seleccionar un tono de timbre (ver pantalla).
Se visualiza el menú de tonos de timbre.



Pulsar el dígito correspondiente (0-9).
El teléfono suena con el tono seleccionado.

- Guardar **Pulsar para almacenar el tono y volver al menú anterior (ver pantalla).**
- Cancelar **Pulsar para abortar el proceso sin guardar (ver pantalla).**
- Salir **Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).**

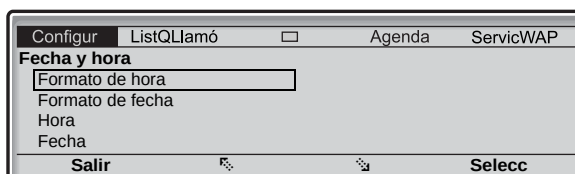
Fecha y hora

La fecha y hora son actualizadas automáticamente por la centralita. Usted solamente puede ajustar el formato de fecha y hora.

Nota: Las funciones de fecha y hora requieren ciertas opciones de instalación. Si no puede cambiar el formato de fecha y hora, póngase en contacto con el administrador de su sistema.

Para establecer el formato de hora

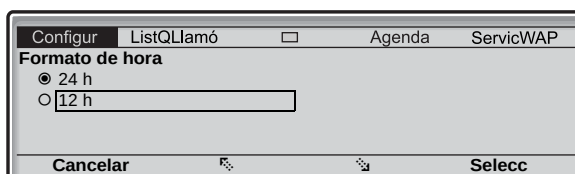
- Configurar **Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).**
-  **Pulsar para marcar el menú Fecha y hora (ver pantalla).**
- Selec **Pulsar para abrir el menú (ver pantalla).**
Aparece el menú Formato de hora.



Selecc

Pulsar para seleccionar el formato de hora (ver pantalla).

Hay disponibles dos formatos de hora: modo 24 horas y modo 12 horas.



Pulsar para cambiar el formato de hora (ver pantalla).

Selecc

Pulsar para seleccionar el formato resaltado (ver pantalla).

Para establecer el formato de fecha

Configur

Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).



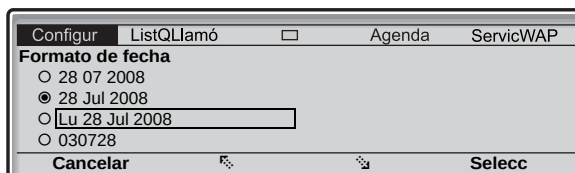
Pulsar para marcar el menú Fecha y hora (ver pantalla).

Selecc

Pulsar para abrir el menú (ver pantalla).



Pulsar para marcar la opción Formato de fecha (ver pantalla).



Pulsar para examinar los diferentes formatos (ver pantalla).

Selecc

Pulsar para seleccionar el formato resaltado (ver pantalla).

Salir

Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).

Idioma

Nota: Si esta función no está disponible, póngase en contacto con el administrador de su sistema.

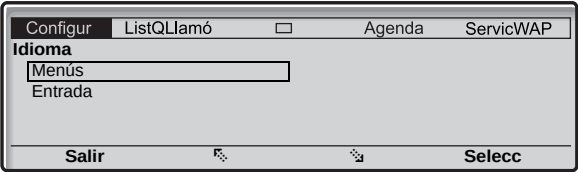
Para cambiar el idioma:

- Configur


- Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).**
- Selecc

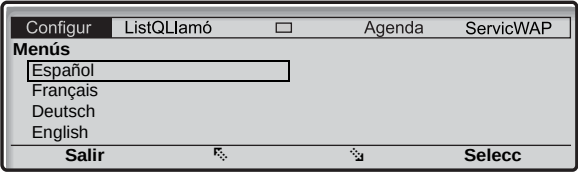

- Pulsar para marcar el menú Idioma (ver pantalla).**
- Selecc


- Pulsar para visualizar el menú Idioma (ver pantalla).**



- Selecc


- Pulsar para seleccionar la opción Menús de la pantalla (ver pantalla).**
- Aparece el menú de formato de idioma, mostrando los idiomas disponibles, por ejemplo:



-  o 

Pulsar para examinar los diferentes ajustes de idioma (ver pantalla).

Selecc



Pulsar para seleccionar el idioma marcado (ver pantalla).

Salir



Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).
- 90
- BusinessPhone – Dialog 4425 IP Vision

Contraste de la pantalla

El contraste de la pantalla se puede cambiar.

Cambiar el contraste de la pantalla

Configur

Seleccionar Configur en el menú superior (ver pantalla).



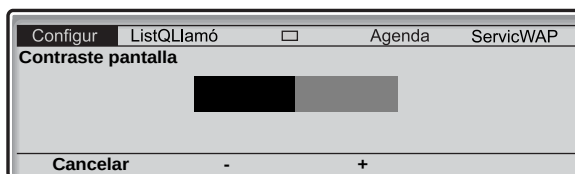
Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú Contraste pantalla quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

En la pantalla aparece:



- ó +

Pulsar para disminuir o aumentar el contraste (ver pantalla).

Nota: La tecla de menú Cancelar se puede utilizar para abandonar el menú sin guardar los cambios.

Guardar

Pulsar para almacenar el nivel de contraste (ver pantalla).

Salir

Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).



o

Pulsar para volver al modo normal.

Módulo opcional

Si su teléfono está equipado con una módulo opcional, podrá utilizar este menú para seleccionar la función de ésta.

Cambiar la función de la módulo opcional

Configur



Seleccionar Configur en el menú superior (ver pantalla).

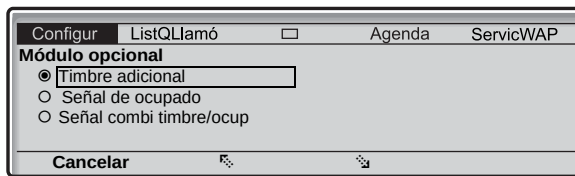
Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú Módulo opcional quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

En la pantalla aparece:



Pulsar para cambiar entre las funciones (ver pantalla).

- **Timbre adicional:** El timbre adicional se activa en paralelo con el timbre de llamada. Una llamada por la segunda línea libre no activa la función de timbre adicional.
- **Indicador luminoso de ocupado:** El indicador luminoso de ocupado se activa cuando su teléfono está ocupado (esto es, durante las llamadas). La función se puede usar para controlar, por ejemplo, un indicador luminoso de No Molestar en la puerta.
- **Timbre adicional / indicador de ocupado combinados:** Activado en paralelo con los timbres de llamada y permanece activo cuando su teléfono está ocupado (esto es, durante las llamadas). Una llamada por la segunda línea libre no activa la función de timbre adicional.

Nota: La tecla de menú Cancelar se puede utilizar para abandonar el menú sin guardar los cambios.

Selecc

Pulsar para guardar la función seleccionada (ver pantalla).

Salir

Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).

o.

Pulsar para volver al modo normal.



Volumen del micrófono y del altavoz

Usar las teclas de volumen para cambiar el volumen del micrófono y del altavoz durante una llamada. Ajustar el volumen de escucha del micrófono cuando éste esté descolgado. Ajustar el volumen del altavoz cuando se oiga el tono de invitación a marcar a través del altavoz, o durante una llamada en modo manos libres.



Pulsar para cambiar el volumen.

Se guardará el nivel de volumen del micrófono y del altavoz.

Ajustes del nivel de sonido

Se puede conseguir un aumento de +6 dB en el nivel de audición en el micrófono y en los auriculares.



Seleccionar Configurar en el menú superior (ver pantalla).

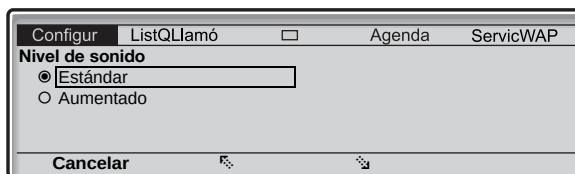
Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú Nivel de audición quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

El nivel de audición actual queda encuadrado y marcado.



Pulsar para cambiar entre los valores Estándar y Aumentado (ver pantalla).

Nota: La tecla de menú Cancelar se puede utilizar para abandonar el menú sin guardar los cambios.

Selecc

Pulsar para guardar el nivel de audición encuadrado (ver pantalla).

Salir

Pulsar para volver al menú anterior (ver pantalla).

O.



Pulsar para volver al modo normal.

Volumen del timbre de llamada



Utilizar las teclas de Volumen para ajustar el volumen del timbre de llamada cuando el teléfono esté en modo libre o sonando. El volumen ajustado queda almacenado.

Pulsar para cambiar el volumen.

Nota: Si hay un corte de electricidad, el volumen volverá a ser el predeterminado por defecto.

Silenciar el timbre de llamada



Se puede apagar el timbre de una llamada entrante.

Pulsar para apagar el timbre de llamada.

El timbre de llamada se apaga para la llamada actual, y su teléfono pasa automáticamente a «llamadas sin timbre» (ver a continuación).

Llamadas sin timbre

Si no desea que el timbre de llamada le moleste, pero sí poder contestar una llamada entrante, es posible apagar el timbre de llamada. Las llamadas entrantes serán indicadas únicamente a través de un indicador de línea parpadeante y con información en pantalla.



Cuando el teléfono está en modo libre o sonando:

Pulsar para apagar el timbre de llamada.

El indicador luminoso de la tecla Mute se enciende y la barra de Nivel de volumen es reemplazada por el símbolo de timbre desactivado, indicando así la activación de la función de llamadas sin timbre. El timbre de llamada se conectará automáticamente la próxima vez que se descuelgue el microteléfono o se pulse cualquier tecla.

Ajustes de red

Configur **Seleccionar con las teclas de navegación (ver pantalla).**



Pulsar para marcar el menú Red (ver pantalla).

Selecc **Pulsar (ver pantalla).**

Las siguientes opciones de red están disponibles solamente para visualizarlas:

- DHCP
- Dirección IP
- Máscara subred
- GatewayDefecto
- Servidor SW de DHCP
- Servidor SW
- SW proxy
- Gatekeeper Discovery
- GateKeeper
- Contraseña (teléfono IP)

Nota: Si tiene dudas acerca de los ajustes de red, por favor consulte con el administrador de su sistema.

Salir **Pulsar para volver al menú anterior.**

Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión

El número asociado para usar la función de rellamada automática, puesta en espera o intrusión puede variar de un país a otro. Si no puede usar el código de una función, quizá su centralita haya sido programada con un número asociado diferente.

Dado que esta Guía de Usuario describe solamente la programación predefinida, la tabla siguiente muestra los ajustes más comunes en algunos de aquellos países que tienen una programación diferente.

	<i>Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Dinamarca</i>
Puesta en espera	5
Rellamada automática	6
Captura de llamada (Contestar llamadas a otra extensión)	8
Intrusión	4

Accesorios

Este capítulo describe las características opcionales que puede utilizar junto con su teléfono BusinessPhone.

Panel de teclas

Su teléfono puede ser equipado con 1-4 paneles de teclas adicionales (tipo DBY 419 01). Cada panel de teclas ofrece 17 teclas adicionales. Cada tecla puede ser programada como tecla de marcación por nombre, teclas de función, etc. Véase la sección «[Teclas programables](#)» en página 86. Para más detalles sobre la instalación, véase la sección «[Instalar los paneles de teclas](#)» en página 121.

Use el DCM (Designation Card Manager) para confeccionar e imprimir sus propias plantillas de nombres para el panel de teclas. El DCM está incluido en el CD-ROM «Enterprise Telephone Toolbox» o puede descargarse desde:

<http://www.aastra.com>

Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial Aastra.

Auriculares (opcional)

Para saber cómo instalar los auriculares, consulte la sección «[Instalación](#)» en página 115. Puede ajustar su teléfono IP en el modo predeterminado auriculares. De este modo puede realizar llamadas sin descolgar el microteléfono.

Activar el modo predeterminado auriculares



Cuando el modo predeterminado auriculares está desactivado:

Pulsar y mantener pulsada la tecla de auriculares durante 4 segundos.

Ahora, el modo predeterminado auriculares está activado (en la pantalla aparece el símbolo de auriculares). Se pueden gestionar todas las llamadas a través de los auriculares.

Desactivar el modo predeterminado auriculares



Cuando el modo predeterminado auriculares está activado:

Pulsar y mantener pulsada la tecla de auriculares durante 4 segundos.

El modo predeterminado auriculares está desactivado.

Contestar llamadas



Si el modo predeterminado auriculares está desactivado:

Pulsar la tecla de auriculares.

Si el modo predeterminado auriculares ha sido activado:

Línea



Pulsar la tecla de línea parpadeante para contestar.



Pulsar para finalizar una llamada vía auriculares.

Realizar llamadas



Pulsar la tecla de auriculares.

***Nota:** No necesita pulsar la tecla de auriculares en el modo predeterminado auriculares.*



Introducir el número.



Pulsar para finalizar la llamada.

Cambiar de auriculares a microteléfono



Descolgar el microteléfono.

Cambiar de microteléfono a auriculares



Pulsar la tecla de auriculares.



Colgar el microteléfono.



Auriculares con escucha por altavoz

Pulsar para cambiar entre auriculares con o sin escucha por altavoz.



Cambiar de auriculares a manos libres

Pulsar.



Pulsar la tecla de auriculares.



Cambiar de manos libres a auriculares

Pulsar la tecla de auriculares.

Lámina extraíble (opcional)

La lámina extraíble se utiliza para almacenar una lista de números de teléfono personales, y se encuentra debajo del teléfono. Consultar también la sección «[Instalar la lámina extraíble \(opcional\)](#)» en página 123.

Emplear el «Designation Card Manager» para confeccionar e imprimir una plantilla personal para la lámina extraíble. El Designation Card Manager está incluido en el CD de herramientas del teléfono para la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone.

Servidor web

Es posible acceder al teléfono IP desde un PC mediante un explorador web para editar la lista de llamadas y ciertas configuraciones (contraseña del servidor web y nivel de sonido).

Visualizar la dirección IP del servidor web

Antes de poder acceder al servidor web, es necesario saber la dirección IP a través de la pantalla del teléfono.

Configur

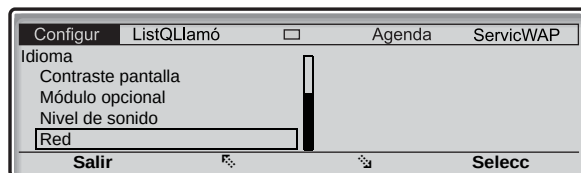
Seleccionar la pestaña Configuración con las teclas de navegación (ver pantalla).



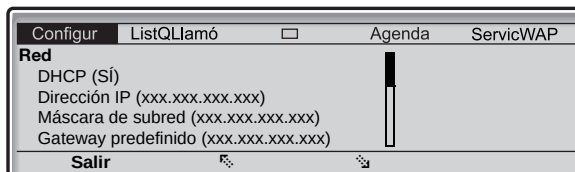
Pulsar para marcar el menú Red (ver pantalla).

Selecc

Pulsar (ver pantalla).



La segunda opción muestra la dirección IP asignada al teléfono.



Anotar la dirección IP.

Salir

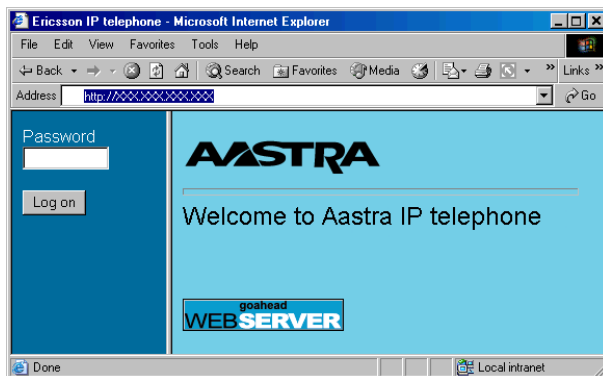
Pulsar para volver al modo normal.

Acceder al servidor web

http://XXX.XXX.XXX.XXX

Introducir la dirección IP en el campo de dirección del explorador web.

En el explorador aparecerá la siguiente página web:



Nota: Si no es posible acceder al servidor web, comprobar las configuraciones proxy del explorador web y la dirección IP en la pantalla del teléfono. Si el teléfono ha estado desenchufado de la red durante algunos días, es probable que la dirección IP haya cambiado.

Introducir la contraseña del servidor web.

Contraseña por defecto: **Welcome** (*¡Atención a mayúsculas y minúsculas!*)

Cambiar la contraseña del servidor web a una contraseña personal. En caso de olvidar la contraseña, ponerse en contacto con el administrador de sistema. Consultar la sección «Ajustes» en página 106.

Iniciar

Hacer clic.

En la parte izquierda de la página web existe un menú con las siguientes opciones:

- Agenda
- ListQLlamó
- Configurar
- Finalizar

Agenda

Acceder al servidor web.

Consultar el capítulo «[Acceder al servidor web](#)» en página 103.

Hacer clic en la carpeta Agenda situada en el menú de la izquierda.

Si existen entradas en la Agenda, se mostrarán en la tabla. Cada entrada puede modificarse haciendo clic en el vínculo correspondiente de la primera columna.

<u>(Nombre)</u>	Hacer clic.
	Seleccionar una de las opciones siguientes:
Guardar	Hacer clic para guardar el nombre y el número en la Agenda.
Borrar	Hacer clic para borrar el nombre y el número de la Agenda.
	O:
Llamar	Hacer clic para llamar al número.
	O:
Atrás	Hacer clic para volver al menú Agenda sin realizar cambios.

Borrar todas las entradas de lista de llamadas

● Borrar ListQLlamó

Clic.

Lista de Llamadas

Acceder al servidor web.

Consultar el capítulo «[Acceder al servidor web](#)» en página 103.

Hacer clic en la carpeta ListQLlamó situada en el menú de la izquierda.

Si existen entradas en la lista de llamadas, se mostrarán en la tabla. Cada entrada puede modificarse haciendo clic en el vínculo correspondiente de la primera columna.

(Nombre)

Hacer clic.

Seleccionar una de las opciones siguientes:

Borrar

Hacer clic para borrar el nombre y el número de la lista de llamadas.

O:

Llamar

Hacer clic para llamar al número.

O:

Atrás

Hacer clic para volver al menú Lista de llamadas sin realizar cambios.

Borrar todas las entradas de lista de llamadas

● Borrar ListQLlamó

Clic.

Ajustes

El menú Configurar contiene las siguientes opciones:

- Cambiar la contraseña del servidor web
- Teclas programables
- Nivel de audición

Cambiar la contraseña del servidor web

Acceder al servidor web.

Consultar el capítulo «[Acceder al servidor web](#)» en página 103.

Hacer clic en la carpeta Configurar situada en el menú de la izquierda.

Aparecerá el submenú Configurar.

- Cambiar contraseña

XXXXXXXX

XXXXXXXX

Clic.

Introducir la nueva contraseña.

La contraseña ha de tener al menos 6 caracteres.

Mover el cursor al siguiente campo e introducir otra vez la contraseña nueva.

Nota: ¡Atención a mayúsculas y minúsculas!

Cambiar

Hacer clic para confirmar.

- Finalizar

Hacer clic para salir.

O:

Hacer clic en cualquier menú para continuar.

Configuración - Teclas programables

Acceder al servidor web.

Consultar el capítulo «[Acceder al servidor web](#)» en página 103.

Hacer clic en la carpeta Configur situada en el menú de la izquierda.

Aparecerá el submenú Configur.

● **Teclas programables**

Hacer clic.

Aparecerá en una tabla la distribución de las teclas del teléfono.

Programmable Keys	
—	—
—	MNS: 2200
201	—
—	—
—	—
Tecla mensaje en espera	202
—	0043181100
—	—
—	—
Tecla de línea 1	—

Las teclas de Línea 1 y Mensaje en espera son fijas, las teclas de supervisión (MNS) pueden ser programadas por el administrador del sistema, el resto de teclas se pueden programar hasta con 24 dígitos cada una.

Hacer clic en el vínculo de la tecla deseada para modificar el número programado.

(Véase figura anterior). En el nuevo cuadro de diálogo aparece el número programado actual, así como un campo de texto para introducir un número nuevo.

Introducir un número nuevo

Introducir el número nuevo en el campo de texto correspondiente.

Guardar

Hacer clic para guardar los cambios.

Borrar el número programado actual

Borrar **Hacer clic para borrar el número programado actual.**

Salir del cuadro de diálogo de programación de teclas.

Atrás **Hacer clic para salir sin realizar cambios y volver a seleccionar una tecla.**

Configuración - Nivel de sonido

Acceder al servidor web.

Consultar el capítulo «[Acceder al servidor web](#)» en página 103.

Hacer clic en la carpeta Configur situada en el menú de la izquierda.

Aparecerá el submenú Configur.

● Nivel de sonido

Hacer clic.

El nivel actual está resaltado en negrita.

Cambiar

Hacer clic para cambiar el nivel.

El nivel nuevo está resaltado en azul.

● Finalizar

Hacer clic para salir.

O:

Hacer clic en cualquier menú para continuar.

Servicios WAP

Aun cuando su teléfono no sea un dispositivo inalámbrico, está equipado con un navegador WAP (Protocolo para Aplicaciones Inalámbricas), que le permite acceder a direcciones WAP externas (páginas de Internet modificadas) y a direcciones WAP que están predefinidas en el teléfono (p.ej., un directorio central).

Directorio central

En el directorio central puede buscar el número de teléfono de una persona y luego realizar una llamada a esa persona. Cuando inicia sesión en el directorio central, dispone de las siguientes opciones:

Subrayado

Enlace en el que se puede hacer clic cuando está marcado (ver pantalla).

Opciones

Menú para las opciones de retorno (ver pantalla).

Inicio = Menú de inicio de sesión y Salir = Volver a los servicios WAP del menú superior.



Mover el marcador un lugar hacia abajo (ver pantalla).



Mover el marcador un lugar hacia arriba (ver pantalla).

Ret

Volver al menú anterior (ver pantalla).

Inicio

Volver a la primera página del menú de inicio de sesión (ver pantalla).

Si se pulsa durante al menos dos segundos, volverá al modo normal.



Volver al menú anterior (ver pantalla).



Pulsación breve: Volver al menú de inicio de sesión (ver pantalla).

Pulsación larga: Volver al modo normal (ver pantalla).



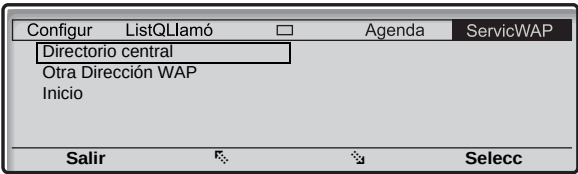
No usado (ver pantalla).

Acceder al directorio central y realizar una llamada

Nota: Esta función debe ser activada por el administrador de su sistema.



Seleccionar Servicios WAP en el menú superior (ver pantalla).

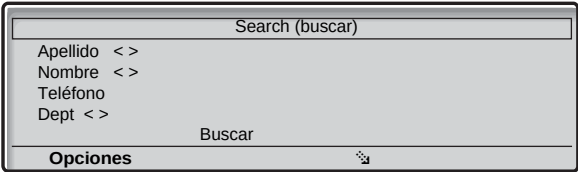


Nota: La opción Inicio sólo está disponible cuando se puede acceder a un portal WAP predefinido.

Selecc

Pulsar para seleccionar el menú Directorio Central (ver pantalla).

En la pantalla aparece:



Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el criterio de búsqueda quede marcado, p.ej., Apellido.

Selecc



Pulsar (ver pantalla).

Introducir las primeras letras del apellido.

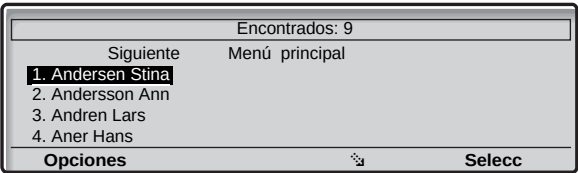


Pulsar para llegar al enlace Buscar (ver pantalla).

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

La pantalla muestra una lista de los nombres que comienzan por las letras introducidas, p.ej., AN.



Si desea ver la siguiente página con los resultados de la búsqueda, puede utilizar el enlace Siguiente. El enlace Menú principal se usa en caso de que desee realizar una nueva búsqueda.



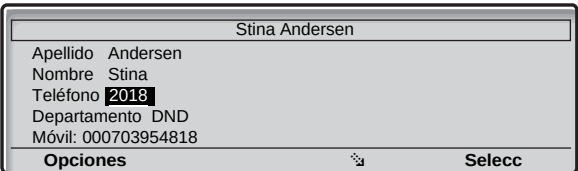
Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que quede marcada la persona deseada.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

La pantalla muestra los datos de la persona seleccionada que figuran en el directorio.



Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el número de teléfono (Teléfono:) quede marcado.

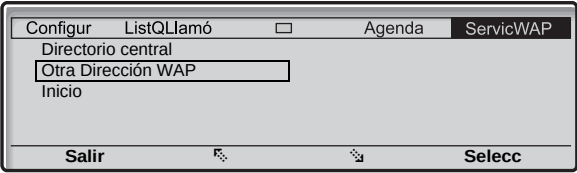
Selecc

Pulsar para realizar la llamada (ver pantalla).



Otra direcci3n WAP

Seleccionar Servicios WAP en el men3 superior (ver pantalla).



Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el men3 Otra direcci3n WAP quede encuadrado.

Selecc

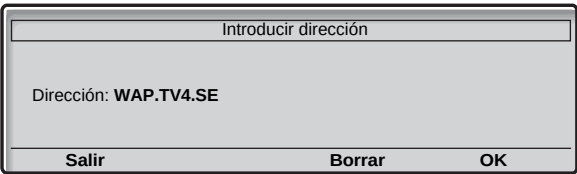


Pulsar (ver pantalla).

Aparecer3 la p3gina Introducir direcci3n.

Introducir la direcci3n WAP (sin http://).

Vea el ejemplo siguiente.



Notas:

Si se pulsa una tecla (0-9) del teclado num3rico durante m3s de un segundo, se introducir3 el d3gito correspondiente en lugar de la letra.

*Pulsar * para cambiar entre may3sculas y min3sculas.*

OK

Pulsar (ver pantalla).

Aparecer3 la p3gina principal de la direcci3n introducida. Usar las teclas de men3 de la pantalla para realizar otras acciones en esa p3gina.

Para abandonar la página WAP

Opcns

Pulsar (ver pantalla).



Pulsar (ver pantalla).

Repetir hasta que el menú Salir quede encuadrado.

Selecc

Pulsar (ver pantalla).

Vuelve a los Servicios WAP del menú superior.

Nota: Siempre puede pulsar  y mantenerla pulsada durante al menos un segundo para volver al modo normal.

Sugerencias útiles

Conexiones entre líneas externas

Con su BusinessPhone, puede establecer un desvío de llamadas externas o una conferencia con más de un comunicante externo o transferir una llamada externa a otro destino externo (por ejemplo, a un teléfono móvil). Estas características resultan muy útiles para el trabajo cotidiano.

Nota: *Cuando se utilicen estas funciones, su BusinessPhone ocupará al menos dos líneas externas.*

Sin embargo, pueden existir desventajas a la hora de conectar varias líneas externas. Quisiéramos, por tanto, llamar su atención sobre lo siguiente:

- **No transfiera llamadas externas a un buzón de mensajes externo, a sistemas de información o a comunicantes externos antes de que hayan contestado.**
- **Intente evitar desviar llamadas a terceras personas antes de que hayan contestado.**
- **Si está conectado a dos líneas externas, puede cancelar una de ellas pulsando «Línea» y «1».**

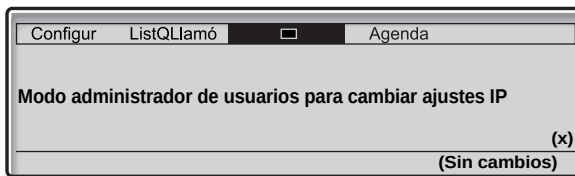
Si el comunicante externo no es una persona (buzón de mensajes, sistemas de información o de operadora automatizados, etc.), las conexiones a líneas externas pueden durar mucho, con el consiguiente costo. Además, dichas llamadas pueden ocupar dos de las líneas externas de su sistema. Puede limitar las conexiones entre líneas externas cambiando la programación de su sistema.

Consulte a su administrador del sistema o llame a nuestro centro de asistencia para más información.

Instalación

Configuración

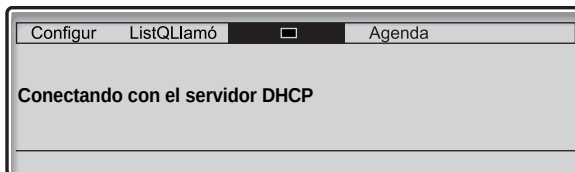
Una vez que el Dialog 4425 IP Vision haya sido conectado a una fuente de alimentación y a la red IP (LAN), la pantalla mostrará:



La (x) representa un temporizador con cuenta regresiva en segundos. Esta pantalla es solamente para el modo administrador. No pulse ninguna tecla durante este tiempo, y se seleccionara **Sin cambios** automáticamente.

Nota: Si pulsa una tecla por accidente, consulte al administrador de su sistema.

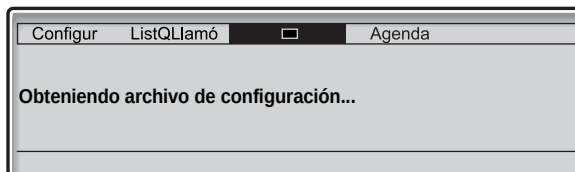
Ahora la pantalla muestra:



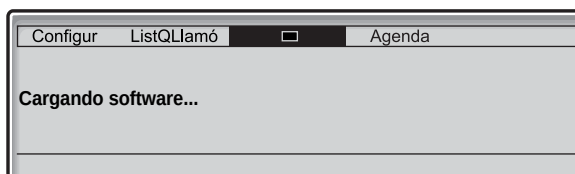
El teléfono IP se está conectando al servidor DHCP y obtiene su dirección IP de la red.

Nota: Este menú no se visualiza si está usted utilizando direcciones IP fijas.

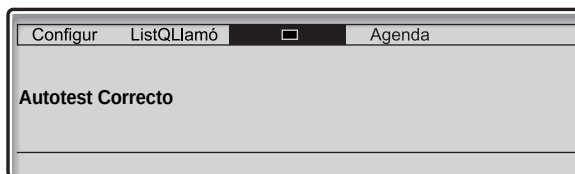
Tras haber sido recuperada la dirección IP, el teléfono comprueba automáticamente si hay nuevo software disponible. Consultar la sección «[Actualizaciones de software](#)» en página 117.



En el caso de que no haya actualizaciones de software disponibles, la pantalla cambia a:



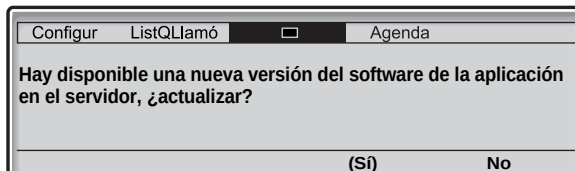
Ahora el software se carga internamente en el teléfono. Este proceso tarda alrededor de 15 segundos, no es necesario realizar ninguna operación adicional. Cuando la carga del software se haya completado, el teléfono efectuará una autocomprobación:



Ahora el teléfono está preparado para su uso, y usted iniciar sesión en la red. Consulte la sección «[Iniciar sesión](#)» en página 19.

Actualizaciones de software

Si hay disponible un nuevo software para su teléfono IP, la siguiente pantalla aparecerá tras recuperar la dirección IP:



(Sí) **Pulsar para iniciar la actualización del software.**

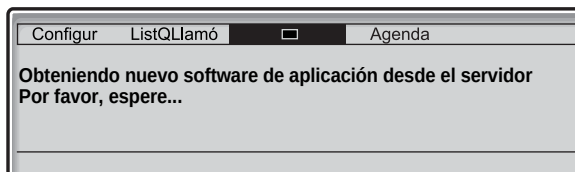
Nota: Si no pulsa ninguna tecla, (Sí) se selecciona automáticamente.

O:

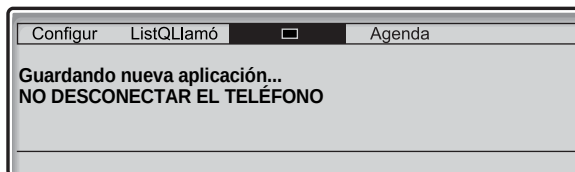
No Pulsar para utilizar la versión de software actual.

La actualización de software queda cancelada y el procedimiento normal de inicio continua.

Si decide actualizar el software de su teléfono, aparecerá la siguiente pantalla:



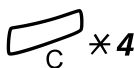
El software se carga desde el servidor. Este proceso tardará alrededor de 30 segundos. Cuando la carga del software se ha completado, la pantalla cambia a:



Es importante no desconectar el suministro de energía eléctrica del teléfono mientras se visualice este texto. El guardado de la nueva aplicación tarda alrededor de 30 segundos. Si se produce un corte de electricidad durante esta fase, el teléfono deberá cargar el software de nuevo.

Versión del software

Puede comprobar la versión de software de su teléfono:



Pulsar simultáneamente durante al menos un segundo.

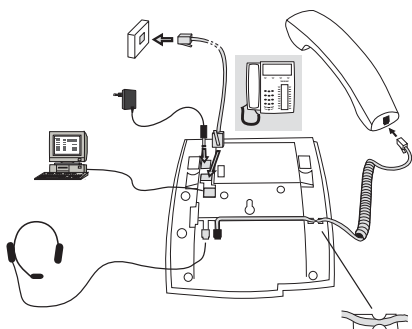
La versión del programa se visualiza durante 5 segundos, a continuación se visualizan todos los caracteres disponibles durante un minuto.

#

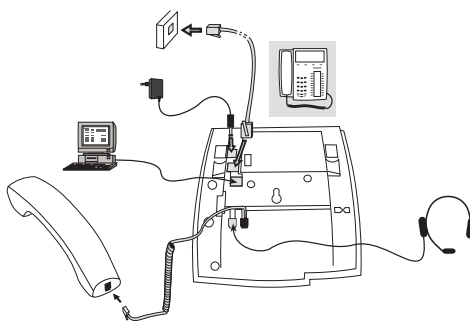
Pulsar para volver al modo libre.

Instalar los cables

Cable de microteléfono a la izquierda



Cable de microteléfono a la derecha



Puede colocar el cable del microteléfono en la muesca situada bajo el teléfono. El cable que va hasta la centralita debe conectarse en LINE y el cable del microteléfono en HANDSET.

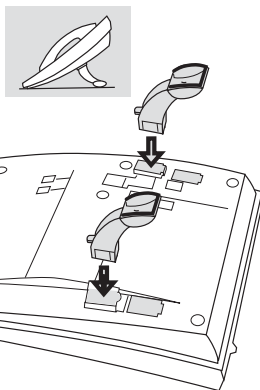
Nota: La instalación del adaptador de corriente de 24 V es opcional. Si no se ha instalado ninguna fuente de alimentación externa, el teléfono dependerá del suministro de electricidad de la LAN.

Cambiar los cables

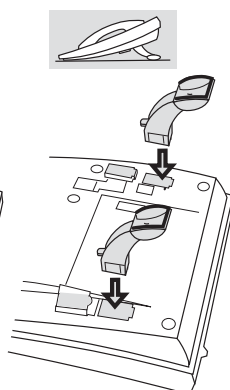
Para quitar un cable, utilice un destornillador para desbloquear la pestaña.

Instalar los soportes y ajustar el teléfono

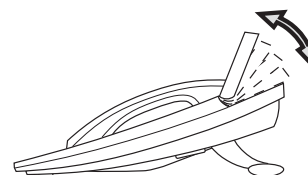
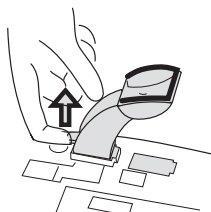
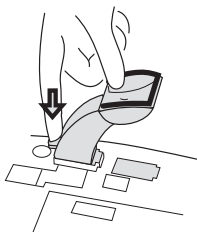
Posición alta



Posición baja



Presionar para fijar el soporte Soltar para retirar el soporte



Pantalla de ángulo regulable

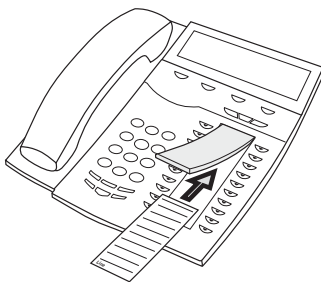
Ángulo regulable

Colocar la plantilla

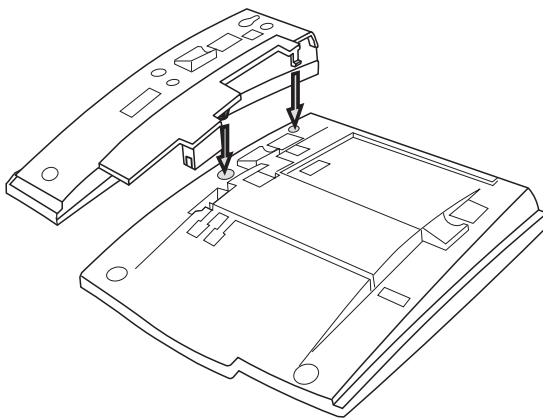
Use el Designation Card Manager para confeccionar e imprimir sus propias plantillas de nombres. El Designation Card Manager está incluido en el CD-ROM «Enterprise Telephone Toolbox» o puede descargarse desde:

<http://www.aastra.com>

Para preguntas referentes al producto, póngase en contacto con su distribuidor oficial Aastra.



Instalar los paneles de teclas



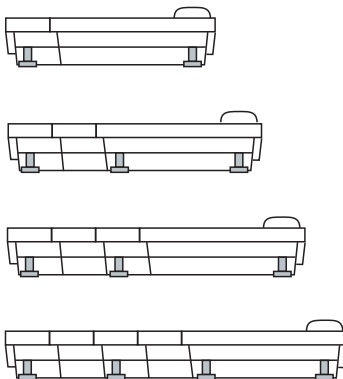
- 1 Retirar con un destornillador la pequeña placa de plástico con la marca DSS y conectar el cable.**

2 Acoplar el panel de teclas.

3 Instalar el soporte.

Nota: Todos los paneles de teclas deben ser del tipo DBY 419 01.

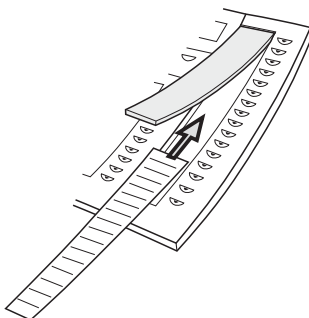
Colocación del soporte (1-4 paneles de teclas)



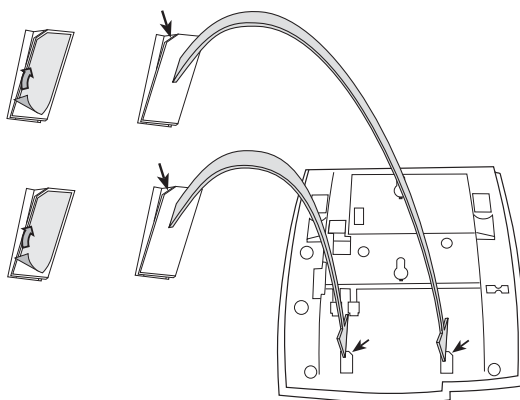
Colocar la plantilla

Use el Designation Card Manager para confeccionar e imprimir sus propias plantillas de nombres del panel de teclas. El Designation Card Manager está incluido en el CD-ROM «Enterprise Telephone Toolbox» o puede descargarse desde:
<http://www.aastra.com>

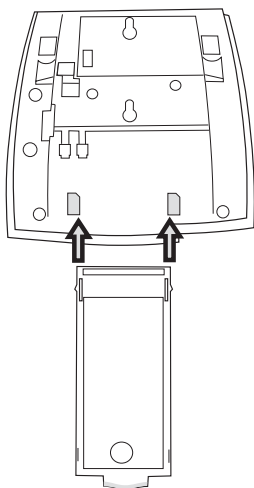
Para preguntas referentes al producto, póngase en contacto con su distribuidor oficial Aastra.



Instalar la lámina extraíble (opcional)



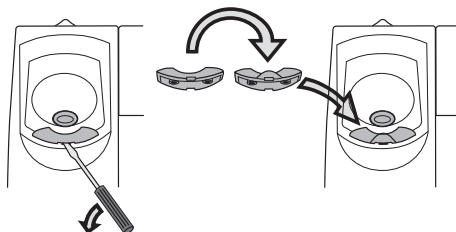
- 1 Retirar la película protectora de las guías.**
- 2 Acoplar las guías a la parte inferior del teléfono, observando la dirección de la esquina «cortada».**



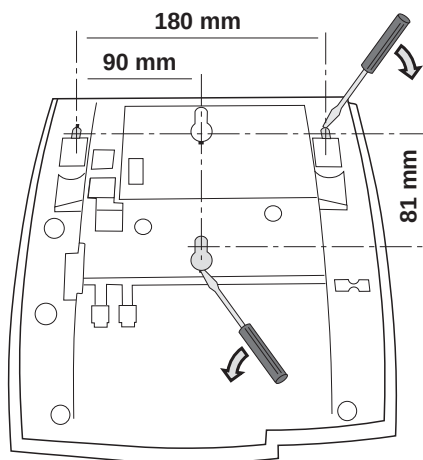
3 Insertar la lámina extraíble.

Enganche del microteléfono para montaje vertical

El teléfono puede montarse verticalmente sin utilizar una consola especial. Es útil, por ejemplo, para salas de conferencias o lugares públicos.



- 1 Usar un destornillador para sacar el enganche del microteléfono.
- 2 Darle la vuelta e insertarlo.

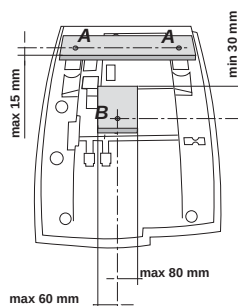
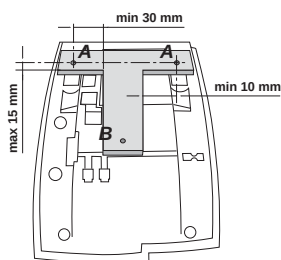


3 Usar un destornillador para retirar las dos tapas de plástico.

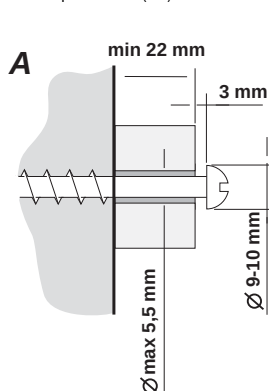
4 Taladrar los agujeros en la pared según la medida.

Espaciador, alternativa 1
(recomendada)

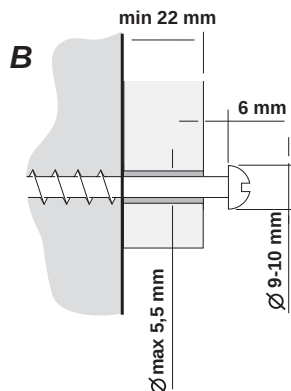
Espaciador, alternativa 2



Medidas de los dos tornillos separadores **superiores** y de los espaciador(es)



Medidas del tornillo separador **inferior** y del espaciador



5 Colocar los tornillos de acuerdo con la medida y acoplar el teléfono.

Ubicación del teléfono

- No coloque el teléfono sobre superficies delicadas. Utilice una alfombrilla antideslizante para proteger su mobiliario de posibles daños.
- No coloque el teléfono cerca de fuentes de mucho calor, por ejemplo, cerca de un radiador.
- Asegúrese de que no se hacen pliegues en el cable.

Limpieza del teléfono

Utilice un paño suave ligeramente humedecido (no mojado) o un trapo antiestático y limpie el teléfono con cuidado. No utilice trapos ásperos, disolventes ni líquidos de limpieza agresivos. Los daños causados al teléfono debido a la inobservancia de estas instrucciones no serán responsabilidad del fabricante.

Resolución de problemas

Esta sección contiene información para resolver los problemas de funcionamiento más comunes. Siga los siguientes pasos si tuviera algún problema. Si esto no lo resuelve, contacte con el administrador de su sistema. Si hay más personas con problemas similares, quizás sea un error del sistema.

Lista de comprobación de fallos

1. Leer el capítulo de instalación.

Asegurarse de haber hecho todo correctamente y de que todo está conectado adecuadamente.

2. Desconectar todo el equipo adicional.

Si el teléfono funciona correctamente al hacer esto, el problema reside en ese equipo adicional.

3. Conectar un teléfono que funcione en lugar del defectuoso.

Si ese otro teléfono funciona correctamente, entonces probablemente el problema sea de su teléfono, contacte con el administrador de su sistema.

4. Comprobar si existen problemas de funcionamiento.

Si se encuentra algún problema de funcionamiento, éste estará en la red telefónica. Póngase en contacto con el servicio de averías o con la compañía telefónica local.

5. Reiniciar el teléfono.

Pulsar y mantener pulsada durante al menos un segundo.



Glosario

Acceso directo al sistema (DISA)

Si trabaja fuera de su lugar habitual, la función DISA le permite hacer llamadas externas (larga distancia) mediante la PBX de la empresa. De esta forma sólo tendrá que pagar la llamada a su empresa. Consultar la sección «[Otros servicios de utilidad](#)» en página 76.

Asistente Automático

Servicio que envía instrucciones de voz, con todas las opciones que se pueden escoger, a llamantes externos e internos. Estas instrucciones de voz conducirán al llamante al destino deseado. Consultar la sección «[Otros servicios de utilidad](#)» en página 76.

Buzón de mensajes

El sistema de buzones de mensajes controla los mensajes que se le dejan a un usuario cuando éste no está. Consultar la sección «[Sistema de buzones de mensajes](#)» en página 53.

Contraseña (Sistema)

Código de cuatro dígitos necesario para, por ejemplo, bloquear una extensión y recibir mensajes del sistema de buzones de mensajes. Puede definir usted mismo su propia contraseña. Consultar la sección «[Cambiar contraseña](#)» en página 61.

Desvío

Las llamadas entrantes a una determinada extensión se desvían a otro número de la guía telefónica (extensión, número abreviado común o la operadora). Existen tres posibilidades:

1. *Directo, lo que significa que todas las llamadas a una extensión se desvían directamente.*
2. *Si no hay respuesta, lo que significa que se desvía una llamada si no se responde en un determinado período de tiempo.*
3. *Si está ocupada, lo que implica que la llamada sólo se desvía si la extensión está ocupada.*

Consultar la sección «[Desvío de llamadas](#)» en página 42.

Evitar el desvío

Muy útil para que las llamadas urgentes lleguen a una extensión que tenga un desvío activo. Consultar la sección «[Desvío de llamadas](#)» en página 42.

Extensión

Todos los teléfonos conectados a una PBX tienen un número interno único (de hasta 3 dígitos).

Información

Se informa a los llamantes internos sobre ausencias y hora o día de vuelta. Los llamantes externos se desvían a la operadora, que también tiene esta información. La información puede ser de dos tipos:

1. *Información de texto previamente programada.*
2. *Información de voz.*

Intrusión

Para intruir en una llamada en curso cuando la extensión solicitada está ocupada. Consultar la sección «[Llamadas salientes](#)» en página 25.

Línea de conexión

Una línea externa de la red privada.

Línea de enlace

Una línea de enlace es lo mismo que una línea externa. Puede ser digital o analógica.

Llamada a números abreviados

Iniciar una llamada a un número previamente programado marcando un código o pulsando una tecla. Existen números cortos comunes, lo que significa que todas las extensiones pueden usarlos. Consultar la sección «[Números abreviados](#)» en página 29.

Marcación por nombre

Inicio de una llamada pulsando una única tecla. En cada extensión se pueden almacenar números internos (o números abreviados comunes). Consultar la sección «[Números abreviados](#)» en página 29.

Mensaje

Se puede enviar un mensaje a cualquier extensión. Esto es muy útil para cuando reciba un tono de ocupado o no respondan a su llamada. Hay dos tipos de mensajes:

1. *Mensaje de «Llámame».*
2. *Mensaje de voz.*

Consultar la sección «[Enviar un mensaje](#)» en página 41.

Número de cuenta

Para cargar los costes de las llamadas en un número de cuenta. Consultar la sección «[Otros servicios de utilidad](#)» en página 76.

Número de la guía telefónica

Números con 1 – 8 dígitos que se asignan a extensiones o líneas externas o bien a números abreviados comunes.

PBX

Centralita para Extensiones Telefónicas. Su sistema de conmutación telefónica (por ejemplo BusinessPhone 250).

Puesta en espera

Colocar una llamada en la cola de espera de una extensión que está ocupada. Consultar la sección «[Llamadas salientes](#)» en página 25.

Rellamada

Indicación a una extensión ocupada para informar a la persona con la que desea hablar. Consultar las secciones «[Sistema de buzones de mensajes](#)» en página 53 y «[Llamadas salientes](#)» en página 25.

Ruta de Menor Coste

Función que selecciona automáticamente la forma más barata de conectar su llamada externa (no es necesariamente el camino más corto).

Silencio

Desconecta temporalmente el micrófono. Consultar la sección «[Durante las llamadas](#)» en página 36.

Tercero

Una tercera conexión (persona) que puede entrar en una conversación en curso de otras dos personas. La conexión puede ser interna o externa. Consultar la sección «[Durante las llamadas](#)» en página 36.

Texto predefinido

Información de ausencia previamente programada. Consultar la sección «[Información de ausencia](#)» en página 49.

Transferencia

Durante una llamada interna o externa puede hacer una consulta y transferir la llamada a otro interlocutor (interno o externo). Consultar las secciones «[Durante las llamadas](#)» en página 36 y «[Sugerencias útiles](#)» en página 114.

Índice

A

- Acceder al buzón de mensajes 55
- Acceso directo al sistema (DISA) 80
- Accesorios 97
 - Lámina extraíble 100
 - Panel de teclas 97
- Activar el buzón de mensajes 53
- Actualización del software 18
- Agenda 63
- Agenda del sistema 69
 - Realizar una llamada 70
 - Usar 69
- Ajustes 85
 - Ajustes de red 95
 - Contraste de la pantalla 91
 - Fecha y hora 88
 - Idioma 90
 - Tono del timbre de llamada 87
 - Unidad opcional 92
 - Volumen del microteléfono y del altavoz 93
- Ajustes de red 95

B

- Bienvenido 4
- Borrar información 52

C

- Cambiar el saludo personal 58
- Cambiar información 52
- Cambiar la contraseña
 - a través del buzón de mensajes 61
 - a través del teléfono 61
- Comenzar a usar el teléfono 17
 - Actualización del software 18
 - Finalizar sesión 22
 - Iniciar sesión 19
- Conferencia 39
- Configuración tándem 26
- Configuraciones

- Llamada sin timbre 94
- Silenciar el timbre de llamada 94
- Volumen del timbre de llamada 94
- Consulta 37
- Contestar llamadas 23
- Contestar una segunda llamada 24
- Contraste de la pantalla 91

D

- De manos libres a microteléfono 37
- De microteléfono a manos libres 36
- Desactivar el buzón de mensajes 54
- Descripción
 - Dialog 4425 IP Vision 6
 - Estructura del menú 12
 - Información en pantalla 10
 - Significado de los indicadores 9
 - Tonos 14
- Desviar un mensaje de voz 57
- Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado 43
- Desvío cuando no hay respuesta 42
- Desvío de llamadas 42
 - Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado 43
 - Desvío cuando no hay respuesta 42
 - Desvío fijo 43
 - Desvío individual 44
 - Sígueme 47
- Desvío fijo 43
- Desvío individual 44
- Dialog 4425 IP Vision 6
- Durante las llamadas 36
 - Conferencia 39
 - Consulta 37
 - De manos libres a microteléfono 37
 - De microteléfono a manos libres 36
 - Escucha por altavoz 36
 - Llamada en espera 39

- Retención común 40
- Retención individual 40
- Silencio 37
- Transferencia 38

E

- Enviar mensajes
 - a través del buzón de mensajes 59
- Enviar un mensaje
 - Durante las llamadas 41
- Escribir texto 83
- Escucha por altavoz 36
- Escuchar los mensajes 56
- Estructura del menú 12
- Extensión desviada 28
- Extensión ocupada 27

F

- Facilidades de grupo 71
 - Grupo de búsqueda 73
 - Grupo de captura de llamadas 73
 - Sistema de teclas 71
 - Supervisión/Operadora 72
- Fecha y hora 88
- Finalizar sesión 19, 22
- Función de llamada de socorro 19
- Función dictáfono 62

G

- Glosario 128
- Grupo de búsqueda 73
- Grupo de captura de llamadas 73
- Guardar información 52

I

- Idioma 90
- Indicación de temperatura 20
- Información de ausencia 49
 - Cambiar información 52
 - Introducir información 50
- Información en pantalla 10
- Instalación 115
 - Ajustar el teléfono 120
 - Cables 119
 - Enganche del microteléfono para montaje vertical 124
 - Lámina extraíble 123
 - Limpiar el teléfono 126
 - Plantilla 121

- Soporte 120
- Ubicación del teléfono 126
- Instalación del Dialog 4425
 - Paneles de teclas 121
- Instalar los cables 119
- Instrucciones de seguridad 15
- Intrusión 28

L

- Lámina extraíble 100
- LCR 82
- Limpiar el teléfono 126
- Lista de comprobación de fallos 127
- Lista de llamadas
 - Llamadas perdidas/rechazadas 33
 - Volver a marcar 32
- Lista de llamadas (ListQLlamó) 32
 - Acceder a través del servidor web 104, 105

LI

- Llamada en espera 39
- Llamada sin timbre 94
- Llamadas entrantes 23
 - Contestar llamadas 23
 - Desviar la llamada 24
 - Manos libres 23
- Llamadas perdidas/rechazadas 33
- Llamadas salientes 25
 - Extensión desviada 28
 - Extensión ocupada 27
 - Manos libres 26
 - Marcación por nombre 29, 30
 - Números abreviados 29
 - Números abreviados comunes 29
 - Números abreviados individuales 30
 - Realizar llamadas 25
 - Rellamada automática 27
 - Volver a marcar el último número externo marcado 26

M

- Marcación por nombre 29, 30

N

- Notificación de llamada saliente (Externa) 59
- Número de cuenta 81
- Números abreviados 29
- Números abreviados comunes 29
- Números abreviados individuales 30

O

- Otros servicios de utilidad 76
 - Acceso directo al sistema (DISA) 80
 - Configuración tándem 76
 - Número de cuenta 81
 - Portero automático 79
 - Recordatorio 78
 - Ruta de Menor Coste 82
 - Tonos DTMF 81

P

- Panel de teclas 97
- Portero automático 79
- Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión 96
- Puesta en espera 27

R

- Realizar llamadas 25
- Realizar una llamada a través de la Agenda del sistema 70
- Recordatorio 78
- Reiniciar el teléfono 16
- Rellamada automática 27
- Resolución de problemas 127
- Retención común 40
- Retención individual 40
- Ruta de Menor Coste 82

S

- Servicios WAP 109
- Servidor web 101
 - Acceder al servidor web 103
 - Cambiar la contraseña 106
 - Lista de llamadas (ListQLlamó) 104, 105
 - Teclas programables 107
 - Visualizar la dirección IP 101
- Significado de los indicadores 9
- Sígueme 47
- Silenciar el timbre de llamada 94
- Silencio 37

Sistema de buzón de mensajes 53

- Acceder al buzón de mensajes 55
- Activar el buzón de mensajes 53
- Cambiar el saludo personal 58
- Cambiar la contraseña 61
- Desactivar el buzón de mensajes 54
- Enviar mensajes a través del buzón de mensajes 59
- Escuchar los mensajes 56
- Función dictáfono 62
- Notificación de llamada saliente (Externa) 59
- Sistema de buzones de mensajes
 - Desviar un mensaje de voz 57
- Sistema de teclas 71
- Solución de problemas
 - Lista de comprobación de fallos 127
- Sugerencias útiles 114
- Supervisión/Operadora 72

T

- Teclas programables
 - Configurar a través del servidor web 107
- Tono del timbre de llamada 87
- Tonos 14
- Tonos DTMF 81
- Transferencia 38

U

- Ubicación del teléfono 126
- Unidad opcional 92
- Usar la Agenda del sistema 69

V

- Volumen 93
- Volumen del microteléfono y del altavoz 93
- Volumen del timbre de llamada 94
- Volver a marcar desde la Lista de llamadas 32
- Volver a marcar el último número externo marcado 26

Sujeto a cambios sin previo aviso.
Para cuestiones relativas al producto,
póngase en contacto con su distribuidor autorizado Aastra.
Visítenos también en www.aastra.com

© Aastra Telecom Sweden AB 2008.
Todos los derechos reservados.
ES/LZTBS 180 345 R2A